

Hazırlayan: Aslıhan Arıkan, Araştırma ve Bilimsel Konular Yöneticisi



AKM



Armasan



ASD

Türk Ambalaj Firmaları Interpack'ı Fethetti



Standımızın
Yer Aldığı
Messe
Düsseldorf
Kuzey Girişi

Küresel ambalaj sektörünün durumunun ve eğilimlerinin en yakından izlenebildiği, dünya ambalaj sektörünün en önemli ve büyük etkinliği olan Interpack 2011 fuarını Sizler için ziyaret ederek, fuar süresi boyunca Türkiye Ambalaj Endüstrisinin tanıtımı için çaba gösterdik.

Bu sene 19.su düzenlenen Interpack 2011

– Uluslararası Ambalaj Makineleri, Ambalaj Malzemeleri ve Konfiseri Makineleri ihtisas fuarı Almanya'nın Düsseldorf şehrinde, Messe Düsseldorf fuar alanında 12 – 18 Mayıs tarihleri arasında gerçekleştirildi.

ASD Ekibinin Faaliyetleri

ASD – Ambalaj Sanayicileri Derneği ekibi olarak fuarın en önemli girişi olan Kuzey Girişinde

bulunan standımızla hizmet verdik. Ekibimiz, gerek standımız üzerinden gerekse katılımcı firmalarımızı ziyaret ederek ve fuar esnasında düzenlenen toplantılara katılarak, aşağıdaki ana konularda çalışmalarda bulundu:

- Türkiye Ambalaj Endüstrisinin kurumsal kimliğine katkıda bulunmak amacıyla sektörümüzün tanıtımını yapmak; dernek



Aspak



Avrasya Ambalaj 2011 İstanbul



Aymaksan



Bak Ambalaj



Baran



Bareks

çalışmalarımız hakkında bilgilendirmede bulunmak; Interpack 2011 için özel olarak hazırladığımız fuarda katılımcı olarak yer alan bütün Türk firmalarının bilgilerini içeren kitapçık ile sektör derneklerimizden AMD-Ambalaj Makinecileri Derneği tarafından yayınlanan AMD üyesi Ambalaj Makinesi Üreticileri katalogunu dağıtmak; ve Türkiye Ambalaj Sektörü Katalogumuzun ve Ambalaj Bülteni dergimizin tanıtımını gerçekleştirmek,



- Ambalaj Sektörümüzün gelişmesi için en önemli ticaret platformu olarak gördüğümüz İstanbul Ambalaj Fuarı (Avrasya Ambalaj 2011 İstanbul) tanıtımında bulunmak; işbirliği ortağımız TÜYAP A.Ş. ekibi ile birlikte bu fuara öncelikli olarak ziyaretçilerin ve uygun katılımcıların çekilmesi için uğraşmak,

- Ambalaj Sektörümüz ile ilgili uluslararası kurumlarla ilişkilerimizi sürdürmek amacıyla üyesi ya da ilişkide bulunduğumuz kuruluşların toplantı ve etkinliklerine katılmak, Interpack fuarı boyunca temel aktivitelerimizdi.



IPPO
Uluslararası
Ambalaj
Basını
Örgütü
Genel Kurulu



WPO
Dünya
Ambalaj
Örgütü İlk
Yarıyıl
Toplantısı



Bekap



Benoplast



Beta-Pak



Duran Doğan



Elektromag



Elif Plastik



ASD Genel Sekreteri
Doğan Erberk,
Interpack Fuarı
Müdürü Bernd
Jablonowski ve
WPO Genel
Sekreteri Carl
Olsmats

Bu kapsamda, Ambalaj Bülteni dergimizin çalışanlarının üyesi bulunduğu IPPO – Uluslararası Ambalaj Basını Organizasyonu kuruluşunun yıllık Olağan Genel Kurulu'na katıldık. Ambalaj Bülteni dergimizin dağıtım standımız haricinde, Fuarın Kuzey Girişinde yer alan ve tüm dünyadan ambalaj basınından örneklerin dağıtıldığı bir yer olan Uluslararası Basın standından da gerçekleştirildi.

Genel Sekreterimiz Doğan Erberk ayrıca, Başkan Yardımcısı olduğu WPO – Dünya Ambalaj Örgütü'nün 2011 yılı 1. dönem icra kurulu ve çalışma grupları toplantılarında yer alarak, WPO çalışmalarında aktif biçimde yer aldı. WPO üyesi kuruluşlarla ilişkiler geliştirilmeye devam edildi.

Bunun yanı sıra, WPO tarafından organize edilen ve Jüri oylamasının 2010 Eylül ayında ASD'nin ev sahipliğinde İstanbul'da yapıldığı WorldStar 2010 yarışmasının ödül töreni de Interpack'ta gerçekleştirildi. Bu törenle ilgili ayrıntılı bir yazıyı dergimizin okumakta olduğunuz sayısındaki Tasarım bölümünde takip etme fırsatı bulacaksınız.

Aktif bir üyesi olduğumuz WPO'nun tanıtımı için standımızdan tanıtım ve destekte de bulunduğumuzu eklemek isteriz. Standımız Dünya Ambalaj Örgütü üye ve yöneticileri tarafından kolay bulunan ve güvenilir bir buluşma noktası olarak değerlendirildi.

Bu genel ve dönemsel toplantılara ek olarak;

VDMA – Alman Makine İmalatçıları Birliği, UCIMA – İtalyan Ambalaj Makine Üreticileri Birliği, PMMI – Amerikan Ambalaj Makineleri İmalatçıları Enstitüsü, EPIC – Avrupa Ambalaj Kuruluşları Konsorsiyumu, EPI – Avrupa Ambalaj Enstitüsü, ABRE – Brezilya Ambalaj Derneği ve IIP – Hindistan Ambalaj Enstitüsü yetkilileri ile de işbirliği ve bilgi alışverişi temelli ikili çalışmalar gerçekleştirdik.



WPO Üyeleri PMMI resepsiyonunda

Bu kurumlara ek olarak Messe Düsseldorf, Pack Expo, Ipack-Ima ve Reed Exhibitions gibi bazı fuar şirketleri yöneticileri ile çeşitli basın mensuplarıyla da mevcut ilişkiler dahilinde temaslarda bulunuldu ve yeni ilişkiler kurularak geliştirildi.

Tüm bu çalışmalar kapsamında, ASD ekibi olarak toplantı ve konferanslara katılarak bilgi ve görgümüzü artırmaya çabaladık. Başta Üyelerimiz olmak üzere bütün Türk firmalarımızı standlarında ziyaret ederek,



Enmak



Erze Kap



Farmamak



Işıklar



İspak



İşbir Sentetik

fuarla ilgili durum tespiti yapmaya çalıştık. Katılımcı Üyelerimizin standlarının fotoğraflarını çektik. Gerek Ambalaj Bülteni dergimizde kullanmak, gerekse Ambalaj Literatürü Kütüphanemize kaynak olarak ekleyebilmek amacıyla çok sayıda doküman, dergi ve katalog topladık.

Sayısı 122'yi bulan Türk Ambalaj ve Ambalaj Makinesi Üreticisi Firmalarımızın tam bir çıkartma yaparak Interpack 2011'i fethetmesi hepimizi heyecanlandırdı.

ASD Yönetim Kurulu Toplantısı

ASD Yönetim Kurulumuz fuardaki yoğun ve yüksek tempolu işlerine rağmen, her zamanki özverili çalışmalarını ve örnek işbirliğini Interpack'ta bir kez daha göstererek, Başkanımız Sadettin Korkut liderliğinde ve Genel Sekreterimiz Doğan Erberk tarafından organize edilen Yönetim Kurulu Toplantısında bir araya geldiler. 14 Mayıs Cumartesi günü öğle yemeğinde toplanan Yönetim Kurulumuz fikir alışverişinde bulunarak fuarı ve ambalaj sektöründeki gelişmeleri değerlendirdiler. Bu davete Sadettin Korkut (Naksan Plastik), Cemal Ayla (Aymaksan), Zeki Sarıbekir (Sarten Ambalaj), Kurt Kuruç (Farmamak), Serdar Başarır (Konbaş Ambalaj) ve Haldun Başarır (Konbaş Ambalaj) katıldılar. Diğer Yönetim Kurulu Üyelerimiz o gün fuar alanında bulunamadıkları için toplantıya katılamadılar.

Interpack 2011 Fuarı ile ilgili İstatistikler
60 ülkeden yaklaşık 2.700 katılımcısı ile

Interpack 2011, küresel ambalaj sektörünün durgunluktan çıktığının bir göstergesiydi. Fuar idaresi tarafından yapılan yazılı açıklamada bu seneki ziyaretçi sayısının %60'ı yurtdışından olmak üzere



ASD Yönetim Kurulu Toplantısı

yaklaşık 166.000 olduğu bildirildi. 2008 yılında bu rakam 179.000 idi. Aynı hafta içerisinde Eurovision şarkı yarışmasının yarı final ve final organizasyonlarının da Düsseldorf'ta gerçekleştirilmiş olması, bu rakamı etkilemiş olabilir diye düşünüyoruz. Ziyaretçilerin büyük bir kısmı yarışmanın finalinin gerçekleştiği 14 Mayıs'tan sonra fuar alanına ulaştılar.

Sergileme alanının metrekaresi rakamları fuar idaresi tarafından açıklanmamış olmakla beraber, hollerdeki doluluk dikkat çekiciydi. Öte yandan, Biyoplastikler, Sürdürülebilirlik ve Satış Noktası temalı "Innovationparc Packaging" ve Metal Ambalajlara özel ayrılmış olan "Metal Packaging Plaza" isimli alanlar geniş metrekaresiyle sırasıyla 7a ve 11 numaralı hollerin içerisinde yer aldılar. Fuarda "Save Food" temalı konferans serisi de büyük ilgi gördü. Yaklaşık 300 dinleyicinin bu konferansı takip ettiği rapor edildi.

Tablo 1: Fuar Katılımcılarının ülkelere göre ilk 10 sırada yer alan ülkeler

Ülke	Katılımcı firma sayısı
Almanya	822 (2008 rakamı 847)
İtalya	432
Çin	146
Fransa	127
Türkiye	122 (2008 rakamı 103)
Hollanda	114
ABD	99
Tayvan	93
İngiltere	86
Hindistan	72

Son 4 fuardır katlanarak artan bu sefer 122'yi bulan Türk katılımcı sayısı ile, Interpack 2011'de Türkiye büyük ilgi topladı. İstanbul İhracatçı Birlikleri tarafından organize edilen 7.1, 8a ve 9 no'lu hollerde yer alan Türkiye Milli Katılımında yer alan firmaların haricinde diğer Türk firmaları ihtisas alanlarına uygun olarak hemen hemen tüm fuar alanına yayılmış bir biçimde göz doldurdular. 2008 fuarında 103 olan Türk katılımcı sayısı bu sene 57'si ASD Üyemiz olmak üzere toplam 122 rakamına ulaştı ve Ülkemiz; Hollanda, ABD, Tayvan,



Kale Nobel



Korozo



Korsini-Saf



Merşet Ambalaj



Naksan Plastik

İngiltere ve Hindistan'ı geride bırakarak 5. sıraya yerleşti.

Milli Katılım içerisinde yer alan firmalarımızın standlarında genelde ince bir sadelik göze çarparken; münferit katılımda bulunan firmalarımızın birçoğunun bulundukları adalarda köşe başlarını tutmaları oldukça etkileyiciydi. Ülkemizden bu fuara olan artan ilgiyi aşağıdaki tablodan daha iyi gözlemleyebileceğinizi düşünüyoruz.

Tablo 2: 2002 – 2011 arası Interpack'ta yer alan Türk firma sayısı

Fuar Yılı	Türk Katılımcı Sayısı
2002	31
2005	66
2008	103
2011	122

Sonuç olarak Interpack fuarı küresel ambalaj sektöründeki eğilimleri yansıtabilecek önem ve büyüklükte bir fuar olarak yaklaşık 53 yıllık geçmişe sahip bir platformdur. Bu platformda yapmış olduğumuz Türkiye çıkarması ile, tüm katılımcı ve ziyaretçileri fethettiğimizi düşünüyor; bir sonraki Interpack fuarında da sektörümüzün gelişimini yansıtacak büyüklükteki yeni aktivite ve katkılarımızla ASD olarak Sizler için orada bulunacağımızı bildirmek isteriz.

Tablo 3 / Table 3: Türk Katılımcılar / Turkish Exhibitors

Liste alfabetik olarak hazırlanmıştır / Alphabetical list
Kalın karakterle yazılı olanlar ASD üyesidir. / Bold character printed names are ASD members.

AKM Matbaacılık Gazetecilik Plastik Ambalaj Ltd. Şti.
Ambalaj Bülteni
AR-CAN Makina San.ve Tic. A.Ş.
Arı Makina İnşaat San. Tic. Ltd. Şti.
Armasan Vakum Ambalaj San. ve Tic. Ltd. Şti.
Aryum Aluminium Aerosol Canisters Ltd.
Asaş Ambalaj Baskı San. ve Tic. A.Ş.
ASD - Ambalaj Sanayicileri Derneği
Aspak Ambalaj Gıda San. ve Tic. A.Ş.
ASSAN Demir ve Sac San. A.Ş. Assan Alüminyum Tesisleri
Avrasya Ambalaj 2011 İstanbul

Aymaksan Ayla Makina Sanayi A.Ş.
Bahar Etiket San. Tic. A.Ş. (Necetekes)
Bak Ambalaj San. ve Tic. A.Ş.
Baran Ambalaj San. Tic. A.Ş.
BAREKS Plastik Ekstrüzyon Sanayi ve Tic. A.Ş.
Bekap Metal İnş. San. ve Tic. A.Ş.
Beno Plastik Ambalaj ve Kalıp San. Tic. Ltd. Şti.
Beşel Basım San. Tic. Ltd. Şti.
Beta-Pak Otomatik Paketleme ve Amb. Mak.San.ve Tic.Ltd.Şti
CD Makina San. ve Tic. Ltd.Şti
Cesur Ambalaj Ltd. Şti.

Çağrı Endüstri Malları Pazarlama Yatırım San.Tic.A.Ş.
ALHAN
Desi Kimya ve Maden Sanayi
Doğa Barkod Etiket Bilg. İç ve Dış Tic. A.Ş.
Doğrusöz Makina San. Tic. Ltd. Şti.
Duran Doğan Basım ve Ambalaj San. A.Ş.
Egem Ambalaj San. ve Tic. A.Ş.
Elektromag Makine San. ve Tic. Ltd. Şti.
Elif Plastik Ambalaj San. ve Tic. A.Ş.
Enmak Endüstriyel Makina San. ve Tic. Ltd.Şti.
Erze Plastik Kap San.Tic. A.Ş.
Eskort Esk.Ort.Mak. Müh. Gıda ve Unlu Mam. San. ve Tic. A.Ş.



Nurpet



Oyka Kağıt



Özge Plastik



Öztaş



Öz Yıldırım



Pakform

Etimag Etiket Mat. Amb. San. ve Tic. Ltd. Şti.
Eylül Yayıncılık / Ambalaj Plastik Dergisi
Farmamak Ambalaj Mad. ve Amb. Mak.San.ve Tic.A.Ş.
Fereks Deri ve Plastik Mam. San. ve Tic. Ltd. Şti.
Flexkon Konveyör Sistemleri ve Mühendislik San. İnş. Tic. Ltd. Şti.
Form Mukavva Ambalaj San. ve Tic. Ltd. Şti.
FORMA Makina Otomatik Ambalaj San.Tic.Ltd.Şti
Garbi Ambalaj Gıda San. Tic.
Gemak Gıda End. Mak. ve Tic. Ltd. Şti.
Göksu Plastik Amb. San. ve Tic. Ltd. Şti.
GÜL Ofset Matb. Ambalaj San. ve Tic. A.Ş.
Günler Plastik Ambalaj ve Kozmetik Malz. Ltd. Şti.
Işıklar Holding (Ambalaj - Pazarlama San. A.Ş.)
İmplast İmren Plastik ve Gıda San. ve Tic. Ltd. Şti.
İnterkom Dış Tic. A.Ş. Van Meer A.Ş.
İspak İzmit Sıvı Paketleme San. A.Ş.
İstanbul İhracatçı Birlikleri
İşbir Sentetik Dokuma San. A.Ş.
Kalenobel Ambalaj San. ve Tic. A.Ş.
Konaltaş Aluminium Tubes Comp. Kameks İç ve Dış tic. A.Ş.
KOROZO Ambalaj San. ve Tic. A.Ş.
Korsini Saf Ambalaj San. ve Tic. A.Ş.
Kulp Makine San. ve Tic.Ltd.Şti.
Kurt Kapak ve Ambalaj San.Tic. Ltd. Şti.
Larkan Pazarlama Tic. San.A.Ş. Formpet
Lithopak Kağıt Bas.Amb. A.Ş. Kuzey Ambalaj A.Ş.
Makrev Mak. Ltd. Şti.
Maripak Gıda Endüstrisi Mamülleri San.Tic.Ltd. Şti.
Maykim Maya Kimya San. ve Tic. A.Ş.
Merşet Ambalaj San. ve Tic. A.Ş.

Metalum San. ve Tic. A.Ş.
MPS Metal Plastik San. Çember ve Paketl. Sist. İmalat ve Ticaret A.Ş.
Naksan Plastik San. ve Tic.A.Ş
Nurpet Makina San. ve Dış Tic. Ltd. Şti.
Oğuz Oluklu Mukavva ve Ambalaj San. ve Tic. A.Ş.
Omaks Ajans ve Matbaacılık San. ve Tic. Ltd. Şti.
Orego Ambalaj San. Tic. A.Ş.
Orme Paketleme Makinaları Gıda San.Tic. Ltd. Şti.
Oyka Kağıt Ambalaj San. ve Tic. A.Ş.
Oyman Makina San. ve Tic. Ltd. Şti.
Öz Yıldırım Plastik San. ve Tic. Ltd. Şti.Folyoterm
Özge Plastik Ambalaj San Ltd. Şti.
Öztaş Ambalaj Gıda San.Tic.Ltd.Şti.
Pakform Otomatik Paketleme ve Ambalaj Mak.San.ve Tic.Ltd.Şti
Pal Plastik Ambalaj San. ve Tic.
PERFEKTÜP Ambalaj San. ve Tic. A.Ş.
Petek Plastik A.Ş.
Pilenpak Ambalaj San.ve Tic. A.Ş.Inka Ambalaj
POLIBAK Plastik Film San. ve Tic. A.Ş.
Polinas Plastik San.ve Tic.A.Ş.
Polipa Plas.Amb.San. ve Tic. Ltd. Şti.
Polipak Plastik Ambalaj San. Ltd. Şti.
Polyplex Europa Polyester Film San. ve Tic. A.Ş.
Poşetsan Ambalaj ve San. Tic. A.Ş.
Print Park Packaging
Pro-Pack Plastik Ambalaj ve Makina San. Tic. A.Ş.
Puls Elektronik Sistemleri Mak. San. İç ve Dış Tic. Ltd. Şti.
Reşit Makina San. ve Tic.
Rotopaş Ambalaj San. ve Tic. A.Ş.
Sağbılı Makine San. Tic. Ltd. Şti.

SARTEN Ambalaj San.ve Tic. A.Ş.
SBK Sarıbekir Ambalaj San. ve Tic. A.Ş.
Sem Plastik San. Tic. A.Ş.
Sembol Ambalaj San. A.Ş.
Sentez Ambalaj San. ve Tic. A.Ş.
Set Makina Sanayi ve Ticaret A.Ş. / SETPACK
Sezersan Matbaacılık v.Ambalaj San. Tic. Ltd. Şti.
Sinanlı Ambalaj San. ve Dış Tic. Ltd. Şti.
Sümer Plastik ve Kağıt San. Tic. A.Ş.
Süper Film Ambalaj San. ve Tic. A.Ş.
Tamtaş Makina San. ve Tic. A.Ş.
Teknik Plastik
Teko Alüminyum Sanayi A.Ş.
Teksan Teneke Kutu Amb. San. ve Tic. Koll. Şti.
Tüpyap Alüminyum Tüp San. Tic. Ltd. Şti.
Türker Oluklu Mukavva Ambalaj San. ve Tic. Ltd. Şti.
Tüpyap Tüm Fuar Yapım A.Ş. Tüpyap Fuar ve Kongre Merkezi
Umar Makina San. ve Tic. A.Ş.
Uzunlar Ambalaj-Larplast Plastik Ambalaj San ve Tic. Ltd. Şti.
Ünal Sentetik Dokuma San. ve Tic. A.Ş.
Ünlü Makina Ltd.
Van Meer A.Ş.
Vanmak Makine Endüstri San. ve Tic. Ltd. Şti.
Varlık Makina Sanayi İç ve Dış Ticaret Ltd. Şti.
VATAN Plastik San. A.Ş.
Yasa Makina San.Tic.Ltd.Şti.
Yener Kalıp San. ve Tic. Ltd. Şti.
Yömser Ambalaj San. Tic. ve Paz. Ltd. Şti.
Yücel Büro Mobilyaları Yücel Plastik Garden Furniture



Pal Plastik



Perfektüp



Petek

Turkish Packaging Companies Conquered Interpack

Messe Düsseldorf
Northern Entrance

We visited for you the Interpack 2011 exhibition, which is the most important and largest activity in global packaging sector where conditions and trends in global packaging sector can be closely followed, in order to promote Turkish Packaging Industry during the exhibition period.

Organised for the 19th time this year, Interpack 2011 – International Packaging Machinery, Packaging Materials and Confectionery Machinery exhibition was held in Düsseldorf, Germany, at Messe Düsseldorf exhibition area between May 12 – 18.

Activities of ASD Team

ASD – Turkish Packaging Manufacturers Association team was serving at the booth located in the North Entrance which is the most important entrance to the exhibition. Our team worked on the following main topics both at the booth and by visiting the exhibitor companies and attending the meetings in the exhibition:

- To promote our sector in order to contribute to the corporate identity of Turkish Packaging Industry; to give information about the efforts of our association; to distribute the booklet that we prepared especially for

Interpack 2011 and that contains information about all Turkish companies participating in the exhibition as well as the catalogue published by AMD-Turkish Packaging Machinery Association that contains Packaging Machinery Manufacturers; and to promote Turkish Packaging Sector Catalogue and Ambalaj Bülteni – The Packaging Bulletin magazine,

- To promote İstanbul Packaging Exhibition (Eurasia Packaging 2011 İstanbul) which we perceive to be the most important commercial platform for the development of our Packaging Sector; to work in cooperation with our partner TÜYAP A.Ş. team in order to draw visitors and proper exhibitors to this exhibition,

- Our basic activity during Interpack exhibition was to attend the meetings and activities of organisations which we are a member of or with which we have relations in order to maintain our relations with international organisations that are related to our packaging sector.

In that context, we attended the annual General Meeting of IPPO – International Packaging Press Organization with which our Ambalaj Bülteni – The Packaging Bulletin employees have membership relations. Ambalaj Bülteni was delivered from both our booth



Pilen Pak



Polibak



Polinas



Poşetsan



Pro-Pack



Rotopas

and the International Trade Press booth located in the North Entrance to the Exhibition where packaging press examples from all over the world were distributed.

Our General Secretary Doğan Erberk also attended the 2011 1st period Executive Committee and task forces meetings of WPO – World Packaging Organisation, where he is the Vice President, in order to actively participate in WPO efforts. Relationships were developed with WPO member organisations.

Besides that, award ceremony of the WorldStar 2010 Competition which as organised by WPO and whose jury voting was done in September 2010 in İstanbul, was held in Interpack. You will find a detailed account of this ceremony in the Design section of the current issue of our magazine.

We would like to add that we have made promotional and supportive work at our booth in order to promote WPO, of which we are an active member.

In addition to these general and periodical meetings; we also made dual work based on cooperation and information exchange with representatives of VDMA – German Machinery Manufacturers Association, UCIMA – Italian Packaging Machinery Manufacturers Association, PMMI – American Packaging Machinery Manufacturers Institute, EPIC – European Packaging Institutions Consortium,



IIP
Reception



WPO
Meeting



Sarten



SBK Sarıbekir



SEM



Sembol



Sezersan



Sinanli



PMMI
reception



Interpack 2011

EPI – European Packaging Institute, ABRE – Brazilian Packaging Association and IIP – Indian Institute of Packaging.

In addition to these institutions, we also made contacts based on current relations with several press members and managers of some exhibition companies including Messe Düsseldorf, Pack Expo, Ipack-Ima and Reed Exhibitions and new relations were established and developed.

Within the scope of this work, as the ASD team, we attended meetings and conferences in order to improve our knowledge and experience. We visited the booths of Turkish companies, including our members, in order

to make assessments of the exhibition. We took photographs of the booths of our exhibitor members. We collected many documents, magazines and catalogues in order to use in our Packaging Bulletin magazine and to add as a reference to our Packaging Literature Library.

We were excited by the fact that the 122 Turkish Packaging and Packaging Machinery Manufacturer Companies conquered Interpack 2011 by landing on the exhibition area.

ASD Board Meeting

ASD Board gathered for the Board Meeting organised by our General Secretary Doğan Erberk and chaired by the Chairman Saadetin

Korkut in spite of their busy schedule during the exhibition, which was a further demonstration of their pace of work and exemplary cooperation. Having a meeting for lunch on May 14 Saturday, our Board made opinion exchange in order to evaluate the exhibition and the developments in packaging sector. The lunch was attended by Sadettin Korkut (Naksan Plastik), Cemal Ayla (Aymaksan), Zeki Sarıbekir (Sarten Ambalaj), Kurt Kuruç (Farmamak), Serdar Başarı (Konbaş Ambalaj) and Haldun Başarı (Konbaş Ambalaj). Other Board Members could not attend the board meeting because of being absent in the exhibition area.



Sümer



Süper Film



Tamtaş



Teknik Plastik



Teko



Teksan

Statistics on Interpack 2011 Exhibition

With its 2.700 exhibitors from 60 countries, Interpack 2011 was an indication of the fact that global packaging sector had recovered from the recession period. In the written declaration by the exhibition administration, it was stated that the number of visitors this year was about 166.000, 60% of which was from abroad. In 2008, this figure was 179.000. The figure may be affected by the fact that in the same week Düsseldorf also hosted the Eurovision song contest semi-final and final organisations. Many of the visitors reached the exhibition area after May 14 on which the contest final took place.

Although the squaremetre figures of the exhibition area have not been declared by the exhibition administration, the occupancy of the halls was remarkable. On the other hand, the "Innovationparc Packaging" area based on Bioplastics, Sustainability and Sales Point theme and the "Metal Packaging Plaza" area reserved for Metal Packaging occupied a large space and were located in halls no 7a and 11, respectively. In the exhibition, the conference series themed "Save Food" attracted much attention. It was reported that an audience of about 300 people followed this conference.

Table 1: The top 10 countries among the exhibition participants

Countries	Number of exhibitor companies
Germany	822 (The figure was 847 in 2008)
Italy	432
China	146
France	127
Turkey	122 (The figure was 103 in 2008)
The Netherlands	114
USA	99
Taiwan	93
UK	86
India	72

Turkey was the focus of interest in Interpack 2011 with the number of Turkish exhibitors continuously increasing through the last 4 exhibitions to finally reach 122. Besides the companies that were included in the Turkish National Participation that was located in halls no 7.1, 8a and 9 organised by İstanbul Exporters' Associations, the other Turkish companies made a strong impression by being spread all over the exhibition area. The number of Turkish exhibitors was raised from 103 in 2008 to 122 this year, 57 of which were ASD members, and our country was the 5th on the list, leaving the Netherlands, the USA, Taiwan, England and India behind. While the booth of companies included in the National Participation was elegantly plain; most of the individual companies were located on the corners of the plot they were in. We believe the table below will help you better observe the increasing interest our country has shown in this exhibition.

Table 2: Number of Turkish companies that have been in Interpack between 2002 – 2011

Year	Number of Turkish Exhibitors
2002	31
2005	66
2008	103
2011	122



Yömsir



Tüpyap



Umar



Vatan

In conclusion, Interpack exhibition is a platform with 53 years of history that is significant and big enough to reflect the trends in global packaging sector. We believe that we have conquered all exhibitors and visitors with the Turkish presence in this platform; and we would like to say that in the next Interpack exhibition we will be there for you with our new activities and contributions that reflect the growth of our sector.

METPACK 2011

Bu Kez de Uluslararası Alanda Metal Ambalaj Profesyonellerinin Buluşma Yeri Oldu



Metpack2011 genel görünüm

Her üç senede bir Interpack ile birkaç gün kaymalı bir tarihte düzenlenen METPACK Metal Ambalaj Fuarı bu sene yedinci kez 10-14 Mayıs 2011 tarihlerinde gerçekleşti. Düsseldorf'a yaklaşık 1 saatlik karayolu mesafesinde olan Fuara Interpack ile çakıştığı günlerde dolmuş otobüs seferleri yapılıyor. Bu seneki fuarı gene sizin için ziyaret ettik. 2,5 salona yayılmış METPACK 102 ülkeden 7.100 profesyonel ziyaretçi (%79'u yurtdışı) ile kendisine ait rekorunu yenilemiş oldu. Fuar yönetimine verilen bilgilere göre METPACK'ın kendisine ait diğer bir rekoru ise 230 katılımcıya erişilmesi olmuş. 24 ülkeden gelen bu katılımcıların % 80'i yurtdışından

gelmiş.

Pek büyük olmamasına ve bu sene Interpack'ta metal ambalaja özel etkileyici bölümünün açılmış olmasına karşın bu başarı dikkat çekici.

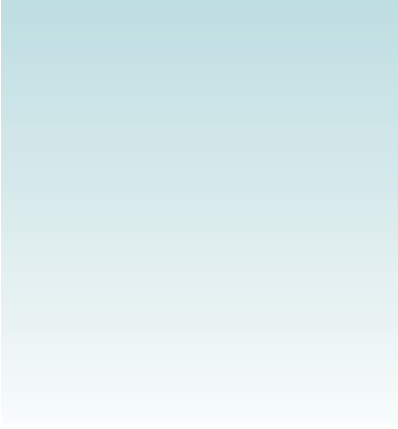
Gerek fuar idaresinin gerekse benim Ereğli Demir Çelik hariç Türk firmaları ile yaptığım ziyaret ve kısa mülakatlarda, fuarın kendileri için verimli geçtiğini ayrıca fuar sonrası için de olumlu izlenimleri olduklarını öğrendim. Ereğli Demir Çelik ilgilileri "yetkililerden izin almaları gerektiği" gerekçesi ile herhangi bir görüşmeye olanak tanımadıkları için bilgi

alınamamıştır. Onların da iyi ilişkiler kurmuş olmalarını ümit ediyor kısa bir gelecekte Ülkemiz metal sanayi adına daha hayırlı ve çağdaş bir pazarlama yapısına kavuşmalarını diliyorum.

Diğer katılımcı Türk firmaları olan Varlık Makina, Batı Makina ve Umar Makina standlarını ziyaretlerim sırasında memnuniyetlerini ifade ettiler. Ayrıca ben de standlarındaki yoğun ziyaretçi görüşmeleri nedeni ile beklemeyi tercih ettim. Bir diğer yarı Türk katılımcı diyebileceğimiz firma ise; Arcelor-Mittal idi. Arcelor Türkiye yetkilisi Bayan Anna Vadillo ile yaptığım sohbette onların da memnun olduklarını bilgi edindim. Türk katılımcılardan Batı Makina fuarda düzenlenen ALL IN ONE LINE sloganı ile düzenlenen inovasyon yarışmasına katılmak özgüvenini göstermiş. Batı Makine Yönetim Kurulu Başkanı Mehmet Yılmaz'ın verdiği bilgilere göre yarışmaya 17 kg.lık teneke kutu otomatik çok fonksiyonlu köşeli dip ve kapak hattı ile katılmışlar. "Çok sayıdaki deliği ister deler ister delmezsiniz ve kalıpları 2 saniye gibi rekor bir sürede değiştirebilirsiniz" gibi çok özette ifade edilen makine etkileyici. Mehmet Yılmaz'a göre değerlendirmede çok ümit verici övgüler sarfeden Amerikalı ve Avusturyalı jüri üyeleri sonradan fikir değiştirerek yıllardır kullanılan teknolojilere sahip orta Avrupalı firmalar lehine kararlar vermişler. Yarışmada ödül almış olması herhalde



BATI MAKİNA



Makinacılar, üyesi oldukları ASD, AMD ve MASD logolarını kullanmaktan gurur duyuyorlar.



UMAR MAKİNA



bir diğer makine idi. İki makinada da kullanılan taşıma/transfer sisteminde en son teknoloji kullanılmış. Mekanik ve elektroniğin mekatronik düşünce ile birleştirilmesi ile ortaya çıkan bu transfer sistemi hem çok verimli çalışmakta hem de arıza çıkarmadığı belirtilmektedir. İki makine de oldukça ilgi gördü. Vatan Makine yetkilisi Nail Umar Bey'in ifadelerine göre özellikle şişirme makinası şekilli kutu imalatçıları tarafından oldukça ilgi çekmiş. Sergilenen köşeli büyük ebat (17Kg) otomatik kutu kapatma makinesinin de iyi bir ilgi ile karşılandığını ifade eden Nail Umar "30 kutu dakika kapasitesi ile büyük ebat kutularda iyi bir kapasiteye sahip olan makinemize hem

Türkiye pazarından hem de uluslararası pazardan oldukça ilgi aldık. Komple teneke kutu hatlarımız, otomatik dip-kapak hatlarımız ve dünyada sayılı üreticisi olan "Kolay Açılır Kapak" sistemlerimiz oldukça ilgi görmüştür" dedi. Nail Beye göre Metpack Fuarı'nda geçen yıllara göre aşikar bir ufalma gözlemlenmesine karşın metal ambalaj profesyonellerin buluşma yeri olma kimliğini sürdürmekte ve dolayısı ile metal ambalajcılarının vazgeçemeyecekleri bir organizasyon olmasını sürdürmesi beklenmelidir.

bizi de çok sevindirir idi ancak Batı Makina'nın otomatik çok fonksiyonlu köşeli dip ve kapak hattının alacağı siparişler ile üreticisine ve sağlayacağı ticari getirileri ile de kullanıcılarına sağlayacağı yararların jüri değerlendirmesinde uğranılan haksızlığın tam aksini kanıtlayacağını umuyor ve başarılar diliyoruz.

Vatan Makina Metpack2011'de şekil verme (Body Shaper) yada şişirme (expander) diye adlandırılan makinelerini sergiledi. Bunlar arasında otomatik dik şişirme makinesi ve servo tahrikli T tip kamlı aynı anda 2 eksen hareketli transfer ile gövdeleri taşıyan ve robot kolu ile her tür kapağı magazine yerleştirip muntazam kapatma sağlayan otomatik kapatma makinası da dikkat çeken



VATAN MAKİNA

METPACK 2011 Has Now Become the Meeting Point of International Metal Packaging Professionals

METPACK Metal Packaging Exhibition, which is organised every three years on a date that overlaps Interpack for few days, was held for the seventh time this year on May 10-14, 2011. On the days that overlap with Interpack, there are bus trips to this exhibition which takes about 1 hour to Düsseldorf. We visited this year's exhibition for you. METPACK occupied 2.5 halls with 7.100 professional visitors from 102 countries (79% from abroad) and tied its own record. According to the information provided by exhibition management, another record held by METPACK is that it has reached the level of 230 as the number of exhibitors. Of these exhibitors from 24 countries, 80% were foreigners.

This success is significant, not crucial though, despite the fact that there is an impressive section in Interpack which is specific for metal packaging this year.

During the visits and short interviews performed by both me and the exhibition administration with Turkish companies (except for Ereğli Demir Çelik), it was concluded that the exhibition was an efficient event and they have positive impressions for post-exhibition period. It was not possible to obtain information from Ereğli Demir Çelik representatives because they did not give a chance for interview claiming that "they have to get consent from the authorities". I hope that they have also established good relations and that they can have a better and modern marketing structure in a near future for our domestic metal industry.

The other Turkish exhibitors, namely Varlık Makina, Batı Makina and Umar Makina expressed their satisfaction when I visited

their booths. Also I preferred to wait because of the busy visitor traffic around these booths. Another company that we may call half-Turkish was Arcelor-Mittal. I had a conversation with Arcelor Turkey representative Ms Anna Vadillo who told me that they were pleased with the event. One of the Turkish exhibitors, Batı Makina, had enough self-confidence to join the innovation competition that was organised in the exhibition with the slogan ALL IN ONE LINE. According to the information provided by Batı Makina Board Director Mehmet Yılmaz, they participated in the competition with an automatic, multi-functional cornered bottom and cap line for 17 kg tin cans. The machine that can be briefed as in the statement "It is up to you whether or not to punch a high number of holes and you can change the mould in a period as short as 2 seconds" is impressive. Mehmet Yılmaz said that the American and Australian jury members made very promising compliments during the evaluation phase, but then they changed their minds in favour of Central European companies that employ technologies which have been in use for years. We would be very happy that the company to be awarded in the competition; however, the automatic multifunctional cornered bottom and cap line of Batı Makina will receive orders that benefit the producer and will provide commercial profits that benefit the users which will in turn prove the opposite of the unfair attitude that the jury had exercised. We hope that the company to be successful.

Vatan Makina exhibited the machines called Body Shaper or expander in Metpack2011. Among them, there were interesting machines such as the automatic vertical expander machine and the automatic closing machine

with servo-driven T type cam that carries the bodies with 2 axis transfer and places all kinds of caps on the magazine and neatly closes them. The carry/transfer system on both machines is state-of-the-art. The transfer system which is a combination of mechanics and electronics as well as mechatronic thinking both operates efficiently and is defect-proof. Both machines attracted much interest. According to Nail Umar from Vatan Makine, particularly the expander was highly popular among producers of shaped boxes. Saying that the automatic closing machine for cornered large size (17Kg) boxes received much interest, Nail Umar added "Our machine which has a fairly high capacity for large size boxes, such as 30 box/minute, received attention from both Turkish and international markets. Our complete tin can lines, automatic bottom-cap lines and "Easy Open Cap" systems that are rarely manufactured in the world were the focus of interest". Mr. Umar said that although there was a visible reduction in Metpack Exhibition as compared to previous years, the place is still the meeting point of metal packaging professionals and therefore it is expected to maintain its name as an indispensable organisation for metal packaging producers.

Ambalaj sektöründe



www.gencteks.com



1998 - İSTANBUL

Gençteks, 1987 yılında ambalaj sektörüne hizmet vermek amacı ile kuruldu. 25 yıldır esnek gıda ambalajları sektöründe, siz dostlarımızın ürünlerini karşılamak ve hizmet kalitesini arttırmak bilinci ile hareket edip, müşteri memnuniyetini ilke edinmiştir. ISO 22000 ve 9001 belgeleriyle gıda güvenliği yönetim sistemi standart'ı şartlarına uygun 5000m² kapalı alanda, 5 adet son teknoloji ürünü dilimleme

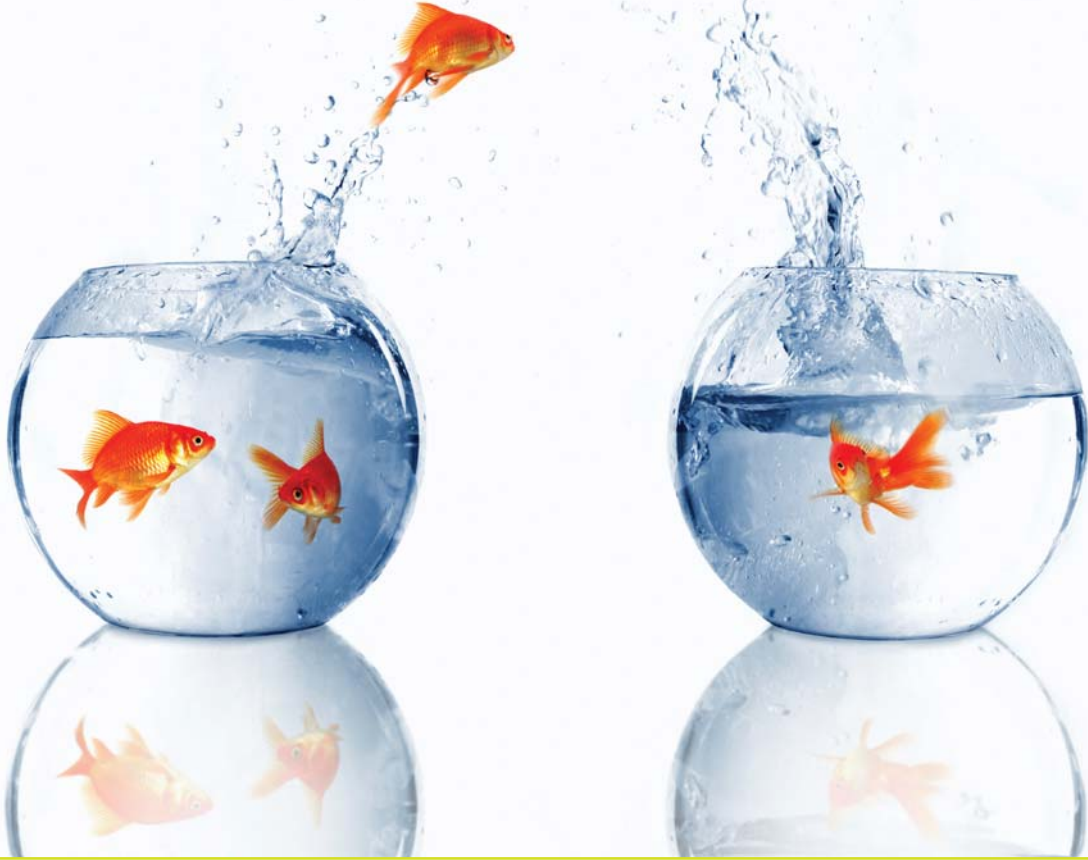
makinaları ile faaliyet göstermekte, ambalaj üretiminde kullanılan filmlerin, (BOPP, CPP, PET, BOPA film ve ALÜMİNYUM FOLYO) satışını yapmaktadır. 2011 yılı başından itibaren bobin ve tabaka olarak yapışkanlı etiket kağıtları, sert ve yumuşak PVC'ler ile ürün gamımızı geliştirerek bu sektörlerdeki ihtiyaçlarınızı da karşılamayı amaçladık. Nice 25 yıllara, sizlerle...



Tekstil Sanayi ve Ticaret Ltd. Şti.



5S: “Kayıpları Önleme / Üretkenliği Artırma” Eğitimimiz Büyük İlgi Gördü



Ambalaj Sanayicileri Derneği Nisan ayı Eğitim Hizmeti etkinliklerimiz kapsamında 27 Nisan 2011 Çarşamba günü Ambalaj Binamızda “5S: Kayıpları Önleme / Üretkenliği Artırma” başlıklı bir eğitim düzenledik.



Eğitmen Selami Güven Antal tarafından verilen eğitimde, bir iş yerinde verimliliği artıracak, güvenle çalışılabilecek bir ortam yaratacak, morallerin artmasını ve çalışan memnuniyetini sağlayacak 5S Yönetim Sisteminin çalışma alanlarında nasıl uygulanabileceği örneklerle açıklandı.

5S ilk defa Japonya’da uygulanan, “temiz, düzenli ve verimli bir çalışma ortamı oluşturmayı alışkanlık ve çalışma yaşamının bir parçası haline getirme yaklaşımıdır.”



Tablo: 5S Nedir?

	Japonca	Türkçe	Anlamı
S1	Seiri	Sınıflandır	Ayıklama, toplama
S2	Seiton	Sırala	Düzenleme
S3	Seiso	Silme	Temizleme
S4	Seiketsu	Standartlaştır	Tekrar etme, alışkanlık sağlama
S5	Shitsuke	Sürdür	Eğitim ve disiplin



Sizler de 5S Yönetim Sistemine ihtiyaç duyup duymadığınızı aşağıdaki konuları sorgulayarak tespit edebilirsiniz:

- Etraf ara ürün ve çevreye dağılmış araç gereç dolu
- Masaların üzerinde ve etrafında gereksiz şeyler var
- Ara ürünler ve malzemeler rastgele konulmuş
- İhtiyaç fazlası malzeme ve ekipman çalışanları, işi ve işin geliştirilmesini engelliyor
- Makineler temiz değil
- Makine üzerinde gerekli gereksizler var

- Ekipmanları, aletleri, dosyaları bulmak sıkıntılı
- Aletlerin yeri iyi belirlenmemiş
- Tanımlama zayıf

5S aslında sadece basit bir temizlik ve düzenleme sistemi olarak düşünülmemelidir. Verim ve hedeflerin sağlanmasında da gereklidir. Bu yüzden 5S sistemi genellikle, TPM ve Yalın Üretim gibi birçok yönetim ve üretim sisteminin temel taşları arasında yer alır.

Bu bağlamda, 2011 Kasım ayında bu eğitimin bir devamı niteliğinde gerçekleştireceğimiz TPM – Toplam Üretken Bakım eğitimimizi kaçırmamanızı öneririz. Kayıt için nihantuzel@ambalaj.org.tr adresinden Nihan Tüzel ile iletişime geçmenizi rica ederiz.



5S: “Preventing Loss / Increasing Productivity” Training Attracted much Interest

Within the scope of Packaging Manufacturers Association Training Activities for April, we organised a training titled “5S: Preventing Loss / Increasing Productivity” in our Packaging Building on April 27, 2011, Wednesday.

During the training that was provided by the instructor Selami Güven Antal, there was an illustrative demonstration of how to implement 5S Management System in working areas in order to increase productivity in a workplace, to create a safe working environment, and to ensure high morale and employee satisfaction.

5S is “the approach of making a habit of keeping a clean, neat, and efficient working environment and integrating this into business life” which is implemented for the first time in Japan.

You can determine whether you need the 5S

Management System by questioning the following topics:

- There are intermediate products and scattered tools and equipment all around
- There are unnecessary things on and around the tables
- Intermediate products and materials are placed randomly
- Excessive materials and equipment create obstacles for employees, business and business development
- Machines are not clean
- There are unnecessary things on the machine
- It is difficult to find equipment, tools

and files

- The place of tools are not definite
- Definitions are poor

5S should not be considered solely as a simple cleaning and organisation system. It is also needed for efficiency and achieving the objectives. Therefore 5S system is generally included among the corner stones of many management and production systems including TPM and Lean Management.

In that context, we advise you not to miss the TPM – Total Productive Maintenance training that we will organise in November 2011 as a follow-on of this training. You are kindly asked to contact Nihan Tüzel at nihantuzel@ambalaj.org.tr for registration.

Table: What is 5S?

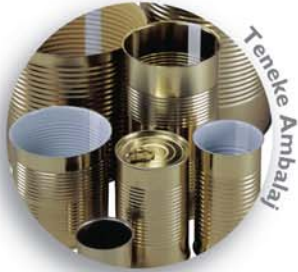
	Japan	Turkish	Meaning
S1	Seiri	Classify	Sorting, collecting
S2	Seiton	Rank	Organizing
S3	Seiso	Wipe	Cleaning
S4	Seiketsu	Standardize	Repeating, making a habit
S5	Shitsuke	Maintain	Training and discipline

Aile boyu kalite

Yıllardır en ileri teknoloji ile dünya standartlarında
Teneke, Plastik ve PET ambalaj üretiyoruz.
Bu süreçte tek bir vazgeçilmezimiz var: KALİTE.



Aerosol



Teneke Ambalaj



Koekş Şişe



Plastik Kovalar



Plastik Enjeksiyon



Yarı Mamüller



Plastik Ambalaj



Pet Ambalaj



Kavanoz Kapakları



SARTEN AMBALAJ SAN. VE TİC. A.Ş.

Barbaros Bulvarı No : 68/7 (34349) Balmumcu - İstanbul Tel: (0212) 275 76 60 Faks: (0212) 272 34 17

E-posta: sarten@sarten.com.tr www.sarten.com.tr





Ambalaj Meclisi, Çevre ve Orman Bakanlığı Müsteşarını Ziyaret Etti

TOBB bünyesinde oluşturulmuş olan Ambalaj Sektör Meclisi Üyeleri 24 Mayıs 2011 Salı günü Çevre ve Orman Bakanlığı Müsteşarı Sayın Prof. Dr. Lütfi Akça'yı Ankara'daki makamında ziyaret etti.

Ambalaj Atıklarının Yönetimi konularına yönelik

genel sorunlar hakkında görüşmek üzere Ambalaj Sektör Meclisi üyeleri Artenius Turpket, Anadolu Cam, ASD, FASD, ÇEVKO Vakfı ve TOBB temsilcilerinin yer aldığı 12 kişilik heyet ile Çevre ve Orman Bakanlığı Atık Yönetimi Daire Başkanı ve Ambalaj Atıkları Şube Müdürü de toplantıda bulundular.

Sayın Müsteşar ile Ambalaj Atıklarının Kontrolü Yönetmeliği ile ilgili gündemdeki konulara yönelik görüş alışverişinde bulunulmasının ardından ziyaret sona erdi.



English

Prepared by: Aslıhan Arıkan, Research and Scientific Issues Manager

Packaging Assembly visited the Ministry of Environment and Forestry Undersecretary

Members of Packaging Sector Assembly that has been established within TOBB (The Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey) visited the Ministry of Environment and Forestry Undersecretary Prof. Dr. Lütfi Akça on May 24, 2011, Tuesday in his office in Ankara.

A committee of 12 people including representatives of Packaging Sector Assembly

members Artenius Turpket, Anadolu Cam, Packaging Manufacturers Association (ASD), Flexible Packaging Manufacturers Association (FASD), ÇEVKO Foundation and TOBB, as well as the Ministry of Environment and Forestry Waste Management Department Head and the Packaging Wastes Manager attended the meeting in order to discuss the general problems in the field of Packaging Wastes Management.

The visit ended after opinion exchange with the Undersecretary about the agenda items related to Packaging Wastes Control Regulation.



Cam Ambalaj Geri Kazanım Projesi



Anadolu Cam, ÇEVKO Vakfı ve Maltepe Belediyesi işbirliği ile cam ambalajların geri kazanılmasına yönelik 'Cam Yeniden Cam' Projesi'nin ilk uygulaması, Şişecam Cam Ambalaj Grup Başkanı Ekrem Barlas, Maltepe Belediye Başkan Yardımcısı Mehmet Bingöl, ÇEVKO Vakfı Yönetim Kurulu Başkanı Okyar Yayalar ve ÇEVKO Vakfı Genel Sekreteri Mete İmer'in katılımıyla 11 Mayıs 2011 Çarşamba günü Kadir Has

İlköğretim Okulu'nda gerçekleştirildi.

Eğitmenlik tecrübesine sahip üniversite öğrencileri, öğretmenler ve mühendislerin yer aldığı 20 çevre gönüllüsü eğitmenin görev alacağı projenin ilk etabında, öğrencilere geri kazanım konusunda bilgilendirme yapılırken; kaynağında ayrı toplama çalışmaları kapsamında Maltepe ilçesindeki mevcut cam

ambalaj geri dönüşüm kumbara sayısının 10 katına çıkartılması da düşünülüyor.

Proje kapsamında 2011 sonuna kadar toplam 15 bin öğrenciye ulaşabilmek hedefleniyor.

English

Prepared by: Aslıhan Arıkan, Research and Scientific Issues Manager

Glass Packaging Recovery Project

The first implementation of 'Cam Yeniden Cam' project carried out by Anadolu Cam, ÇEVKO Foundation and Maltepe Municipality in order to recover glass packaging was done in Kadir Has Primary School on May 11, 2011, Wednesday in the presence of Şişecam Glass Packaging Group President Ekrem Barlas, Maltepe Deputy Mayor Mehmet Bingöl, ÇEVKO Foundation Board Director Okyar Yayalar and ÇEVKO Foundation General Secretary Mete İmer.

In the first phase of the project where 20 environmental volunteers including university students with teaching experience, teachers and engineers will be in charge, students will be informed about recovery; and the number of glass packaging recycling bins in Maltepe district will be multiplied by 10 within the scope of separate household waste collection.

The project aims to reach a total of 15 thousand students until the end of 2011.

“Eko – İnovasyon” Proje Teklif Çağrısı Yapıldı

Eko-inovasyon, iş ve yenilikçiliğin birlikte sürdürülebilir çözümler oluşturabilmelerini teminen, çevre üzerindeki genel olumsuz etkileri azaltmaya yönelik yeni çevreci teknoloji, ürün ve hizmetleri geliştirmek ve bunları pazara sunmak için yararlanılan bir inovasyon (yenileşim) süreci olarak tarif edilebilir. Eko-inovasyonun uygulamadaki örnekleri arasında, atık suların değerli maddelerin geri kazanılmasını sağlayan süreçler, daha verimli gıda ambalajlama, geri dönüştürülmüş malzemelerden yapı materyallerinin üretilmesi, eko-ürünler ve yeni yönetim prosesi sayılabilir.

Eko-inovasyon temalı projelerin de yer aldığı AB'nin KOBİ'lere yönelik önemli bir programı olan Rekabet Edebilirlik ve Yenilik Çerçeve Programı (CIP-Competitiveness and Innovation Programme) 1. alt bileşeni olan Girişimcilik ve Yenilik Programı'nın (EIP – Entrepreneurship and Innovation Program) ülkemizde Sanayi ve Ticaret Bakanlığı tarafından yürütülmektedir. EIP kapsamında çıkılan proje çağrıları içerisinde AB Komisyonu'nun en fazla bütçe ayırdığı ve 2010 yılı itibarıyla ülkemizden **52 başvuru** ile en fazla başvuru yapılan “Eko-İnovasyon Proje Teklif Çağrısı” 27 Mayıs 2011 tarihinde İstanbul Sanayi Odası (İSO) Odakule Meclis Toplantı Salonu'nda yapılan geniş katılımlı bir toplantı ile gerçekleştirildi. Toplantıda ilk olarak söz alan Avrupa Komisyonu Rekabet Edebilirlik ve Yenilik İcra Ajansı (EACI) Proje Koordinatörü Sayın Anita Fassio “Eko-İnovasyon Proje Teklif Çağrısının Tanıtımını” yaparak 2011 yılı proje teklif çağrısının öncelikli alanlarını aşağıdaki gibi özetledi:

- **Materyal geri dönüşümü** (AB'nin Atıkların

Geri Dönüşümü ve Önlenmesine yönelik genel stratejisi kapsamında özellikle malzeme geri dönüşüm sürecinde inovasyona ihtiyaç duyulmaktadır).

- Sürdürülebilir inşaat ürünleri
- Yiyecek ve içecek sektörü (**ambalaj malzemeleri ve ambalajlama yöntemleri** dahil)
- Su
- Yeşil işletmeler / akıllı alışveriş

Bayan Fassio, önceki dönem projelerinden ambalaj sektörüne yönelik başarılı uygulamalardan olan **GREEN BOTTLE** (geri dönüşüm sonucu elde edilmiş kağıt ile plastik içeren kompozit süt kutusu imalatı projesi) ve **SATURN** (bazı ambalaj atıkları gibi evsel kaynaklı **metal içermeyen** malzeme atıkları için ayırma bantlarında, sensörlü/hassas ayırma yapabilen Almanya'da faaliyete geçen bir tesisin kurulması projesi) hakkında da bilgi verdi.



Toplam 36 milyon €/luk bütçeyi paylaşacak olan Eko-İnovasyon projelerine başvuruların kapanış tarihi **8 Eylül 2011**. Değerlendirmelerin ise Ocak 2012'de yapılacağı ve Mayıs 2012'de projelere başlanması ön görülüyor. AB, eko-inovasyon projelerinin toplam maliyetinin %50'sini destekleyecek; geri kalan miktar ise başvuru sahipleri ve ortak olarak belirledikleri kuruluşlar tarafından üstlenilecek. Daha ayrıntılı bilgiye <http://ec.europa.eu/ecoinnovation> internet sitesinden ulaşmanızı

Hazırlayan: Aslıhan Arıkan, Araştırma ve Bilimsel Konular Yöneticisi



ECO-INNOVATION
WHEN BUSINESS MEETS THE ENVIRONMENT



tavsiye ederiz.

Sayın Anita Fassio'dan söz alan İSO Yönetim Kurulu Başkanı Sayın C. Tanıl Küçük, inovasyon ve çevre kavramlarının Türk sanayicileri için vazgeçilmez kavramlar olduğunu; Ülkemizde 2002 – 2009 yılları arası yapılan AR-GE harcamalarının bunu kanıtladığını söyledi. AR-GE harcamalarımızın söz konusu dönemde %381 oranında arttığını da ekledi. Sayın Küçük, İSO olarak düzenledikleri sürdürülebilir rekabet ve inovasyon temalı sanayi kongresi ile çevre konularında yaptıkları çalışmalarından dolayı sanayicilerimizi ödüllendirmeye çalışarak, ellerinden geldiğince destek olmaya çalıştıklarını da belirtti.

Sanayi ve Ticaret Bakanımız Sayın Nihat Ergün ise toplantıda yaptığı konuşmada, Avrupa'nın 2020 stratejisinin “İnovasyon Birliği” olduğunu ve AR-GE harcamalarını %3'e çıkartmayı hedefleyen Avrupa'nın aslında hiç de gerisinde olmadığımızı söyledi. Ülkemizde 2010 yılında 30.000'den fazla endüstriyel tasarım tescili başvurusu yapıldığını; bu rakamla Avrupa'da 3. sırada olduğumuzu belirtti. Sayın Ergün, 2010 yılı itibarıyla yaptığımız Eko-İnovasyon proje başvurusu sayısının 52 olduğunu ve bunlardan 3'ünün kabul edilerek AB tarafından desteklendiğini de sözlerine ekledi.

Toplantıda daha sonra söz konusu 3 projeden; 2008 yılında desteklenen bir endüstriyel park veya iletişim ağı içerisinde bulunan KOBİ'lere yönelik EPESUS projesi ile tekstil sanayi için biyolojik esaslı boya kullanımına yönelik BISCOL projesi yetkilileri kendi projelerini tanıtan sunumlar gerçekleştirdiler.

Etkinlik ikili görüşmelerle sona erdi.

“Eco – Innovation” Project Proposal Invitation was made



Eco-innovation can be defined as an innovation process which is used for developing and placing on the market new environment-friendly technologies, products and services in order to minimise the overall adverse effects on the environment so that business and innovation together can provide sustainable solutions.

Among the practical examples of eco-innovation, processes that recover valuable substances in waste waters, more efficient food packaging, producing building materials from recycled materials, and eco-products and new management processes can be considered.

EIP – Entrepreneurship and Innovation Program, which is the 1st sub-component of CIP-Competitiveness and Innovation Programme that includes projects with eco-innovation theme and that is prepared by the EU for SME's is being conducted in our country by the Ministry of Industry and Trade. “Eco-Innovation Project Proposal Invitation”, for which the EU Commission has allocated the biggest budget among the project invitations within EIP and which has seen the highest level of interest with **52 applications** from our country in 2010, was made on May 27, 2011 in İstanbul Chamber of Industry (İSO) Odakule Assembly Hall with a comprehensive meeting.

The first speaker of the meeting, European Commission Executive Agency for Competitiveness and Innovation (EACI) Project Coordinator Anita Fassio, introduced the “Eco-Innovation Project Proposal Invitation” and summarised the priorities of 2011 project proposal invitation as follows:

- **Material recycling** (Innovation is needed particularly in the material recycling process within the general strategy of the EU in the area of Waste Recycling and Prevention).
- Sustainable building products
- Food and beverage sector (including **packaging materials** and **packaging methods**)
- Water
- Green plants / smart shopping

Ms. Fassio gave information about the **GREEN BOTTLE** (project for manufacturing composite milk box using paper and plastics obtained after recycling), one of the projects in the previous period which was successfully implemented in the packaging sector, and **SATURN** (the project of establishing a plant which is active in Germany and which can perform sensory/sensitive sorting on sorting conveyors for domestic material wastes **without metal content**, such as some packaging wastes).

September 8, 2011 is the deadline for Eco-Innovation projects that are going to share a total budget of 36 million €. Evaluations will be made in January 2012 and projects will start in May 2012. The EU will provide 50% support for the total cost of eco-innovation projects; the remaining amount will be undertaken by the applicants and the mutually agreed organisations. For detailed information please visit <http://ec.europa.eu/ecoinnovation> website.

Speaking after Ms. Anita Fassio, İSO Board Director Mr. C. Tanıl Küçük said that the concepts of innovation and environment are

indispensable for Turkish manufacturers and that this is proven by the R&D expenditures made in our country between 2002–2009. He added that our R&D expenditures increased by 381% in the said period. Mr. Küçük stated that İSO organised an industrial congress concerning sustainable competitiveness and innovation in order to recognize and support the manufacturers for their efforts in the subject of environment.

The Minister of Industry and Trade Mr. Nihat Ergün made a speech during the meeting and said that the 2020 strategy of Europe is the “Innovation Union” and that we are actually not left behind Europe which plans to increase its R&D expenditures to 3%. In our country, there were applications for more than 30.000 industrial design registrations in 2010 and this figure makes us the third on the list in Europe. Mr. Ergün also added that the number of Eco-Innovation project applications as of 2010 is 52 and 3 of them have been accepted and supported by the EU.

Then, among these 3 projects; the EPESUS project for SME's located within an industrial park or communication network supported in 2008 and the BISCOL project targeted at the use of biologically based dyes in textile industry were presented by the representatives of these projects. The activity ended with dual negotiations.

25. IAPRI Ambalaj Sempozyumu Geniş Katılımla Mayıs Ayında Berlin’de Gerçekleştirildi



ASD olarak üyesi bulunduğumuz ve bu sene 40. yılını kutlamakta olan IAPRI – Uluslararası Ambalaj Araştırma Enstitüleri Birliği (International Packaging Research Institute) kuruluşunun 25. Ambalaj Sempozyumu 16-18 Mayıs 2011 tarihleri arasında Almanya’nın Berlin şehrinde gerçekleştirildi. Ev sahipliği DGZfP – Alman Tahribatsız Test Uygulama Topluluğu (Deutsche Gesellschaft für Zerstörungsfreie Prüfung e.V.) paydaşlığında BAM – Alman Federal Malzeme Araştırma ve Test Enstitüsü (Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung) tarafından yapılırken; Mauser ve Mocon firmaları da sempozyumun ana sponsorluğunu üstlendiler. Ayrıca, Lansmont “En Umut Verici Bilimsel Çalışma” ödülüne sponsor olurken; Wiley yayınlarından Packaging Technology & Science dergisi de “En İyi Poster Sunumu” sponsoru oldu.



ambalaj konusunda çalışan enstitü, üniversite ve kuruluşların birbirleriyle haberleşebildiği ve fikirler geliştirdiği; deneyimlerin karşılıklı olarak aktarılabilirdiği küresel bir bilgi ağı görevi görmektedir. Ülkemizden Derneğimiz ASD ve TÜBİTAK-MAM Gıda Enstitüsü’nün üye olduğu IAPRI’nin 2011 yılı itibarıyla toplam

kuruluştan yaklaşık 140 kişi katıldı.

Gerçekleştirilen teknik oturumların ana başlıklarını şöyle sıralayabiliriz:

- Ambalaj Malzemeleri
- Sürdürülebilir Ambalaj



IAPRI, ambalaj konusunda önemli hedef gruplarına yönelik küresel ölçekte yapılan bilimsel araştırmaları geliştirmek amacıyla kurulmuş olan ve 1971 yılından bu yana kesintisiz hizmet veren bir kuruluştur. IAPRI,

78 kuruluş üyesi bulunmaktadır.

25. IAPRI Ambalaj Sempozyumu’na gelen araştırmacılar ve bilim insanları 74 sözlü sunu ve 31 poster bildirisi olmak üzere toplam 105 bildiri paylaştılar. Sempozyuma 50 farklı

- Ambalaj ve Baskı
- Gıda Ambalajları
- Dağıtım ve Nakliye Ambalajları
- Ambalajlama Makineleri ve Operasyonları
- Ambalaj Tasarımı
- İlaç Ambalajları

- Ambalaj Deney ve Testleri
- Aktif ve Akıllı Ambalajlar
- Tehlikeli Madde Ambalajları
- Ambalaj Eğitimi

“Sürdürülebilir Ambalaj” oturumunun ilkinde, Türkiye’den sunulan tek bildiri olan, “Avrupa Birliği Yeni Çerçeve Atık Direktifi ve Atık Olmaktan Çıkma Durumu – End of Waste Status” başlıklı sunumumuzla, Avrupa Birliği’nin atıkların geri dönüşümü ve önlenmesine yönelik genel politikasını ve yeni atık direktifini özetlerken; bu konuyla ilgili her zaman savunduğumuz “kullanılmış ambalajların atık değil birer hammadde olduklarını ve malzeme türüne göre ayrılıp tasniflenerek geri dönüşüm sürecine hazır hale getirilirse atık olmaktan çıkacaklarını” belirten görüşümüz katılımcılar ile paylaşıldı.

bulunan bu tesis, gerek Kuzey Amerikalı gerekse Avrupalı bilim adamlarını oldukça etkiledi. Teknik gezi sırasında BAM yetkilileri tarafından “sıkıştırma”, “yanma” ve “patlama” deneyleri gerçekleştirilerek, katılımcıların bu düzenekler hakkında bilgi edinmesine olanak da sağlandı.



Sempozyumun son günü IAPRI Olağan Genel Kurul toplantısı da gerçekleştirildi. 18. IAPRI Ambalaj Konferansı’nın 17 - 21 Haziran 2012 tarihlerinde San Luis Obispo, Kaliforniya / ABD’de ve 26. IAPRI Ambalaj Sempozyumu’nun ise 2013 yılında Finlandiya’da düzenleneceği açıklandı. Bildiğiniz üzere, IAPRI tek yıllarda sadece üyelerinin katılabileceği sempozyum; çift yıllarda da herkesin katılabileceği konferanslar düzenlemektedir. 2015 yılında İstanbul’da bir sempozyum veya 2016 yılında yine İstanbul’da bir konferans düzenlemek üzere ASD olarak çalışmalarımıza başladık. Bu çalışmalarımızın IAPRI yönetimi tarafından

Patlama Testlerinin yapıldığı arazi – Bu deney sırasında sadece 1 birim yük (300 aerosol kutuda ürün içeren yük) imha edilmiştir. Çoklu bir sevkiyat sırasında oluşabilecek hasar çok daha büyük olacaktır.

kabul edilerek, olumlu bir sonuç elde edeceğimize inanıyoruz. Gelişmeleri sizlerle paylaşacağız.

Berlin’deki sempozyumda yeni ve yayınlanmamış çalışmaların sunuluyor olması bu etkinliklere ambalaj araştırmaları sahasında eşi olmayan bir özellik kazandırmaktadır. Bu etkinlikte edindiğimiz bilgileri Ambalaj Bülteni dergimizin önümüzdeki sayılarında sizlerle paylaşmaya devam edeceğiz.

25. IAPRI Ambalaj Sempozyumu bildirilerinin toplandığı CD’ye, Ambalaj Binamızda bulunan Ambalaj Literatürü Kütüphanesinden ulaşabilirsiniz. Kütüphanemizin araştırma ve mesleki çalışma yapacak herkese hafta içi mesai saatlerimiz dahilinde (9.00 – 18.00) açık olduğunu bir kez daha sizlere hatırlatmak isteriz.



IAPRI Başkanı ve aynı zamanda BAM delegesi olan Sayın Thomas Goedecke ile ASD&BAM olarak geliştireceğimiz müşterek konuları görüştük.

Ev sahipliğini üstlenen BAM yetkilileri, sempozyum süresince çeşitli sosyal aktivitelerle delegelerin birlikte zaman geçirmelerini ve böylece bilgi alışverişinde bulunmalarını sağlayarak, bizlere yardımcı oldular. Bu kapsamda bir gezi de organize ettiler. Böylece, BAM’ın şehir dışında bulunan geniş bir arazi üzerinde kurulu bulunan ve çok büyük ambalajlar ile benzer işlevli tankların fiziksel testlerinin yapıldığı tesisini de yerinde görme ve inceleme fırsatı bulduk. Almanya’da



Düşürme Testleri için kullanılan düzenek – bu tesiste resimde gördüğünüz nükleer yakıt tankı 9 m yükseklikten düşürülmüştür.

25th IAPRI Packaging Symposium was held in Berlin in May with a High Number of Participants



25th Packaging Symposium of IAPRI – International Association of Packaging Research Institutes, of which ASD is a member and which is celebrating its 40th anniversary this year, was held on May 16-18, 2011 in Berlin, Germany. The symposium was hosted by DGZFP – The German Society for Non-destructive Testing (Deutsche Gesellschaft für Zerstörungsfreie Prüfung e.V.) and BAM – German Federal Institute for Materials Research and Testing (Bundesanstalt für Materialforschung und –prüfung); and Mauser and Mocon companies were the main sponsors. Moreover, Lansmont was the sponsor of “The Most Promising Scientific Work”; and Packaging Technology & Science magazine, a Wiley publication, sponsored “The Best Poster Presentation”.

IAPRI is an institution that has been established in order to develop the global scientific researches focused on important target groups in the field of packaging and that has been rendering services uninterruptedly since 1971. IAPRI acts as a global information network where packaging institutes, universities and organisations can exchange information develop ideas and mutually transfer experiences. IAPRI has 78 member organisations as of 2011, including our Association ASD and TÜBİTAK-MAM Food Institute.

Researchers and scientists attending the 25th IAPRI Packaging Symposium shared a total of 105 papers, including 74 oral presentations and 31 poster papers. The symposium was attended by about 140

people from 50 organisations.

The main headings of the technical sessions were as follows:

- Packaging Materials
- Sustainable Packaging
- Packaging and Printing
- Food Packaging
- Distribution and Transportation Packaging
- Packaging Machines and Operations
- Packaging Design
- Pharmaceutical Packaging
- Packaging Experiments and Tests
- Active and Smart Packaging
- Dangerous Materials Packaging
- Packaging Education

In the first “Sustainable Packaging” session, I made a presentation on “The EU’s New Framework Waste Directive and End of Waste Status”, which was the only paper from Turkey, in order to summarise the general policy of European Union in waste recycling and prevention and the new waste directive; and to share with the participants the opinion that we have always defended “used packaging is not a waste, but a raw material, and it will not be wasted if sorted according to material type and prepared for recycling”.

The hosting BAM representatives helped us by allowing the delegates to pass time together and make information exchange through several social activities during the symposium. They also organised a tour for that purpose. This gave us the opportunity to visit and examine BAM’s facility located outside the city centre on a vast land where physical tests are carried out on very large packaging and on tanks with similar functions. This facility in Germany greatly impressed scientists from North America and Europe.

During the technical trip, BAM representatives performed “compression”, “combustion” and “explosion” experiments in order to provide information to participants about these mechanisms.

IAPRI General Meeting was held on the final day of the symposium. It was announced that the 18th IAPRI Packaging Conference will be held on June 17 – 21, 2012 in San Luis Obispo, California / USA and the 26th IAPRI Packaging Symposium will be held in 2013 in Finland. As you know, in odd years IAPRI organizes symposiums only for members and in even years, conferences for everyone. ASD started to work for organizing a symposium in 2015 in İstanbul or a conference in 2016 again in İstanbul. We believe that our efforts will be accepted by IAPRI management and we will obtain a positive result. We will share any developments with you.

The fact that new and unpublished papers are presented in the symposium in Berlin gives these activities a characteristic unprecedented in the field of packaging research. We will continue to share with you the information that we obtained in these activities in the next issues of our Packaging Bulletin magazine.

You can obtain the CD including the 25th IAPRI Packaging Symposium papers from the Packaging Literature Library in the Packaging Building. We would like to remind you once again that our library is accessible for everyone wishing to make researches and professional studies during working hours (09.00 – 18.00) on weekdays.



Dünya Çevre Günü'nü Petkim'de Kutladık

Hazırlayan: İlkyay Kıran Öztürk, Araştırma ve Bilimsel Konular Uzmanı



Petkim 5 Haziran Dünya Çevre Günü'nü Aliğa Kompleksi'nde bulunan Kültür Merkezi'nde düzenlediği bir tören ile kutladı. Çevre ve Teknik Emniyet Müdürü Ali Rıza Saklıca'nın açılış konuşması ile başlayan ödül töreninde, Petkim adına bu yıl çevresel açıdan yaşanan en güzel gelişmenin Çevre ve Orman Bakanlığı tarafından verilen A sınıfı Emisyon İzin Belgesi'ni almaları olduğunu katılımcılarla paylaştı.

Kompleks bünyesinde yer alan 23 fabrikanın yarıştığı bu yıl altıncısı düzenlenen yarışmanın ödülleri tören sırasında sahiplerine verildi. "En Çevre Dostu Fabrika" ödülünü "Aromatikler Fabrikası" kazanırken, "En Çevre Dostu Ünite" kategorisinde ise "Plastik İşleme Ünitesi" ipi göğüsledi. Petkim Kültür Merkezi'nde yapılan törende ayrıca, 500 -2000 gün arasında iş kazası olmayan 13 ünitenin yöneticisi de ödüllendirildi.

5.5 yıla karşılık gelen 2018 gündür iş kazası olmayan Buhar Üretim Ünitesi şampiyon olurken bu üniteyi Su Ön Arıtma, Elektrik Üretim, Atık Giderme, Alçak Yoğunluk Polietilen, Elektrik Elektronik Destek Müdürlüğü, ACN, Kalite Kontrol ve Teknik Servis Müdürlüğü, Polipropilen, Ortak Boru Transfer Ünitesi, Çevre ve Teknik Emniyet, Alçak Yoğunluk Polietilen-Tubular ve Etilen Oksit/Etilen Glikol üniteleri takip etti. Ünite yöneticilerine tebrik plakette verildi.

Tören sırasında bu yıl Eko-Okullar Projesi kapsamında başarılı faaliyetler sürdürerek Eko-Okul bayrağını almaya hak kazanan Petkim Lojmanlar Bölgesinde yer alan Gazi İ.Ö.O, Aliğa Petkim İ.Ö.O ve TED Aliğa Koleji ödülleri SOCAR & TURCAS Grup Şirketleri Başkanı Sn. Kenan Yavuz'un elinden aldı.

Tören öncesinde PETKİM'in ana sponsorluğunda Türkiye Enerji Verimliliği Meclisi ve Enerji Verimliliği Derneği tarafından yürütülmeye başlanan "Plastik Atıkların Geleceği Aydınlatıyor" isimli kampanyası kapsamında Tehlikeli plastik atıkların ve tehlikeli maddeler ile kontamine olmuş plastik ambalaj atıklarının bir sistem dahilinde toplanarak enerji geri kazanımı amacı ile Petkim bünyesinde yer alan Tehlikeli Atık Yakma



Projenin Maskotu "PEJİ"

Tesisi kapsamında yakılması planlanıyor. Projenin basın toplantısı yine Aliğa kompleksi içerisinde bulunan Gazi İlköğretim Okulu'nda gerçekleştirildi.

Aliğa Kaymakamı İbrahim Keklik, Belediye Başkanı Turgut Oğuz, Cumhuriyet Başsavcısı Dr. Ömer Ömeroğlu, Koç Holding Yönetim Kurulu üyesi Ali Koç, Petkim Genel Müdürü Hayati Öztürk ve üst düzey yöneticileri, EBSO Çevre Komitesi Başkanı Erdoğan Çiçek, çok sayıda sanayici ve Petkim yerleşkesindeki okulların öğretmen ve öğrencileri katıldı. Etkinlik Petkim ve Ege Orman Vakfı'nın, Çağdaş Azerbaycan'ın kurucusu ve merhum Cumhurbaşkanı Haydar Aliyev'in adına oluşturduğu "Dostluk ve Hatıra Ormanı"na fidan dikimi ile son buldu.



Ambalaj Sanayicileri Derneği, Kazakistan Ambalaj Sanayicileri Derneğine Destek Oluyor



Gelişmekte olan ülkelerde ortaya çıkan örgütlenme gereksinimine bir güzel örnek de Kazakistan'da ortaya çıktı. Ambalaj Sanayicileri Derneğimizin uluslararası ilişkilerden kaynaklanan konumu nedeni ile bu yıl başında Kazakistan'da kurulan Kazakistan Ambalajcılar Derneği (Association of Packers in Kazakhstan), Derneğimizden eğitim ve yapılanma konusunda yönlendirme yardımı istedi.

Kendilerine yapılanma yönlendirmeleri konusunda verdiğimiz desteğe ek olarak, WPO - Dünya Ambalaj Örgütüne üye olmalarına öneren üye sıfatı ile yardımcı olduk. 16 Mayıs 2011'de Interpack Fuarı sırasında yapılan WPO Direktörler Toplantısı'nda Kazak Ambalajcılar Derneği'nin talebi ve ASD olarak

bizim önerici desteğimiz ile üyelikleri kabul edildi. Yapılanmaları için çeşitli yönlendirici yazışmalara ek olarak, 15 Haziran 2011'de düzenledikleri ilk etkinlikleri nedeni ile çağrılı ve konuk konuşmacı olarak giden Dünya Ambalaj Örgütü Başkan Yardımcısı ve ASD Genel Sekreterimiz Doğan Erberk bir saati aşan bir seminer verdi.

Kazakistan Ambalaj Derneği, halen Kazakistan oluklu mukavva ambalaj gereksiniminin yarısını aşan bir kısmını karşılayan Kazakhstan Kagazy JSC isimli kuruluş tarafından yönlendirilerek Kazakistan Ulusal Ekonomi Odası (Union Atameken) ve Kaznex Invest isimli Ulusal İhracat ve Yatırım Ajansı tarafından destekleniyor. Kazakhstan Kagazy'nin Genel Müdürü ve Ambalajcılar

Derneği Başkanı Taisa Kogutyuk Hanım'ın moderatörlüğünde gerçekleşen etkinliğin ilk bölümünde WPO Genel Sekreteri Carl Olsmats'ın WPO'yu tanıtan kısa sunusu ve destekleyen kuruluşların yöneticilerinin konuşmalarından sonra -Kazakistan Ambalajcılar Derneği ile Kazakistan Finansmanlılar Derneği arasında bir işbirliği ve destekleme anlaşması imzalandı.

İkinci bölümde, Kazakistan Endüstri ve Yeni Teknolojiler Bakanlığı'nın standartlarla ilgili kuruluşundan bir uzman Rusya Federasyonu, Kazakistan ve Belarus arasında yapılan Avrasya Union isimli yeni gümrük birliği anlaşmasına ilişkin gündeme gelen gıda ve ambalaja yönelik standartlar hakkında kendilerine ayrılan süreyi aşırı aşan bir sürede bilgilendirme yaptı. Bu bilgilendirmeyi Kazakistan Gıda Üreticileri ve İşleyicileri Endüstrisi Birliği Başkanı tarafından yapılan kısa bilgilendirme ve kutlama konuşması izledi.

Kazakistan'ın ticari merkezi olan Almaata'nın Ankara in Kazakhstan-Interkontinental Otel'i'nde gerçekleşen seminerde, ambalajın tarihsel gelişiminden sonra ambalaj çeşitleri ve örnekleri hakkında ayrıntılı bilgi verdikten sonra eğilimler ve beklenen gelişmeler hakkında yoğun görsel destekli bilgi sunan ASD Genel Sekreteri Doğan Erberk, konuşmasını Dünya'da ambalaj endüstrisinin son durumundan sonra Türkiye'de üretilen ambalaj malzeme ve makineleri hakkında kapsamlı bilgi ile sürdürdü.



Erberk, Kazak iş insanlarını bunlardan ticari ve sinai ihtiyaçlarını karşılamak, stratejik işbirlikleri ya da doğrudan yatırımlar yapmak üzere yararlanmaya çağırırdı. Konuşmasında Kazakistan ve Türkiye arasındaki dış ticarete de yer veren Erberk, sunumunu Ambalaj

Sanayicileri Derneğimiz hakkında bilgilerle tamamladı. Doğan Erberk'in Türkiye'de çeşitli üniversitelerde verdiği kapsamlı ambalaj seminerinin kısaltılmış ve İngilizce bir sürümü olan 235 slaytlık sunu salonu dolduran izleyiciler tarafından ilgi ile izlendi. Sunu

ertesinde sorulan soruların cevaplanmasından sonra şehirde incelemeler yapan Erberk iki ambalaj tesisi de gezdi.

Türkiye ile Kazakistan arasında dış ticarete yönelik genel ve ambalaj sektörüne yönelik özel bilgiler şöyle.

Dönem	Türkiye'nin Kazakistan'a ihracatı	Türkiye'nin Kazakistan'dan ithalatı
TOPLAM 2010	\$819.895.814	\$2.470.966.578
Ambalaj Sektörü 2010	\$16.601.899	\$514.552
Genel dış ticarete oranı	2,0%	0,0%
2011 yılı 1-3 aylar genel toplamı	\$284.784.488	\$1.278.119.518
2011 yılı 1-3 aylar ambalaj sektör toplamı	\$4.159.649	\$505
2011 yılı 1-3 aylar genel dış ticarete oranı	1,5%	0,0%

KAZAKİSTAN

Her ne kadar özellikle 1940'lardaki zorunlu yerleşim nedeni ile % 40'lara kadar çıkan Rus nüfusun, ki bugün % 16'ya kadar inmiştir, ve Rusçanın iki resmi dilden birisi olmasına karşın Almaata'da incelemelerim sırasında çok çeşitli vesilelerle rastladığım bizim kullandığımız ve kullandıklarımıza çok benzer Türkçe kelimeler Kazakistan ile yoğun ortak geçmişimizin açık ve kuvvetli kanıtı. İnternet kaynaklarına göre, 2009 nüfus sayımına göre 16 milyon olan nüfusun etnik grupların dağılımı ise şöyle: %63,1 Kazak Türkleri, %23,7 Rus, %2,8 Özbek Türkleri, %2,1 Ukraynalı, %1,4 Uygur Türkleri, %1,3 Tatar, %1,1 Alman ve %4,5 diğer olarak belirtilmektedir.

Böylesi bir karışıma karşın sokaktaki insanın yüzü gülüyor. Birlikte yaşamayı çok iyi başarıyorlar.

1929'dan 1997'ye kadar Kazakistan Sovyet Cumhuriyetinin Başkenti olan Almaata ülkenin en büyük şehri. Çağdaş Kazakistan Cumhuriyeti'nin kurulmasından sonra başkent Astana olmuş.

2010 sayımına göre nüfusu 1,421,688 olan Almaata kentinin anlamı kazak diline göre "elma dolu" anlamını taşımakla beraber yoğun yapılaşma elma bahçelerinin yerini almış ve Almaata'nın kendine özgü elmaları da ortadan kaybolmuş.

Şehirde Rus döneminden kalma binaların

yanında çok sayıda yeni ve çağdaş görünümlü yapı dikkati çekiyor. Yapılaşma kuvvetle sürüyor ancak kent içinde oldukça yoğun ve geniş yeşil alanlar halen mevcudiyetini koruyor.

Kazakistan'ın toplam 2,724.900 km2 olan genel yüzölçümünün ancak % 1,7'sinde su var. Ancak batısında Hazar Denizi'ne oldukça uzun bir sahili olan Kazakistan kuzeyde Rusya Federasyonu, doğusunda Çin Halk Cumhuriyeti, güneyinde ise Kırgızistan, Özbekistan ve Türkmenistan ile sınırdış.

Dinamik bir ekonomik gelişme gösteren Kazakistan küresel kriz sonrası gelişen pazarlar arasında kabul ediliyor. 2009'da %107 olan endüstriyel büyüme, imalat sanayindeki aşağı düşüş ile yavaşlama göstermeye başlamış. 2009'daki GSMH büyümesi %0,1 iken 2010 için % 2,4 ve 2011 için %3,9 olarak hesaplanıyor.

2010 yılı değerlerine göre toplam 196,4 Milyar \$ olan GSMH (PPP) kişi başına 12.602 \$ ile yaklaşık ülkemiz ile aynı ölçülerde.

Önemli bir petrol üreticisi ve ihracatçısı olan Kazakistan'ın diğer ihracat kalemleri arasında buğday, tekstil ürünleri ve canlı hayvan bulunmaktadır. Çok sayıdaki mineralin yanında 2010 yılı itibarı ile Kazakistan'ın dünya uranyum ihracatında lider konumda olduğu kabul ediliyor.

Eski Doğu Bloku'nun uzay programlarındaki Baykonur Uzay Üssü ile de bilinen Kazakistan,

IMF'ye borçlarını 7 yıl erken ve ilk ödeyen eski Sovyetler Birliği ülkesi. Amerikan Ticaret Bakanlığı'nca serbest ekonomiye geçmiş bir ülke olarak kabul ediliyor. Bu bağlamda sunumumun ertesinde ikili görüşmelerde bir Amerikan Ticaret Bakanlığı yetkilisinin benimle tanışarak Türkiye ve Kazakistan arasındaki ticari ilişkinin gelişmesinin desteklediklerini ve bu konuda ikili ilişkilerin gelişmesine katkıda bulunmak istediklerini özellikle belirtmek isterim.

Kazakistan, Rusya ve Belarus arasındaki gümrük birliği anlaşması Kazakistan'ın gelişmesi için çok uygun bir ortam sağlarken bir yandan da Kazakistan pazarını yabancı yatırımcılar için oldukça cazip bir ortam haline getiriyor.

www.kazhstan.org.tr ve Wikipedia başta olmak üzere çok sayıda internet kaynağında bilgi bulunmaktadır. Ayrıca fuarlar da var. Ambalaj sahasında gerçekleşen ve Kazakistan Ambalajcılar Derneğinin de resmi iş ortağı olduğu KazUpack bunlardan birisi. Dokuzuncu KazUpack Ambalaj Fuarı, 1-4 Kasım 2011'de Almaata'da yapılacak olan 14. World Food Kazakhstan Uluslararası Gıda, Gıda Katkı Maddeleri, Gıda Teknolojileri ve Ambalaj Fuarı ile birlikte düzenlenmekte. Kazakistan ile ilgili daha kapsamlı özel bir bülten ASD üyelerine özel olarak ayrıca yayınlanacaktır.

Packaging Manufacturers Association Gives Support to the Association of Packers in Kazakhstan

Kazakhstan provides a good example to the organisation requirements that has emerged in developing countries. Because of the position of our Packaging Manufacturers Association based on its international relations, the Association of Packers in Kazakhstan that was founded in Kazakhstan at the beginning of this year asked our Association for direction in training and structuring.

Besides the support that we provided for structuring, we also acted as suggesting member and helped them become a member of WPO – World Packaging Organisation. Their membership was accepted in the WPO Meeting of Directors that was held on May 16, 2011 at Interpack Exhibition upon the request of Kazak Association of Packers and the suggestion of ASD. In addition to doing various directive correspondences for their structuring, Vice President of World Packaging Organisation and ASD General Secretary Doğan Erberk who attended their first activity on June 15 2011 as guest speaker gave a seminar that took longer than an hour.

The Association of Packers in Kazakhstan is being supported by the Kazakhstan National Chamber of Economy (Union Atameken) and the National Export and Investment Agency called Kaznex Invest. Kagazy JSC which supplies more than half of the corrugated cardboard requirement in Kazakhstan is the driving force behind the establishment of The Association of Packers in Kazakhstan. The first part of the activity that was moderated by Kazakhstan Kagazy General Manager and Packers Association President Taisa Kogutyuk started with a short introductory presentation of WPO by the WPO General Secretary Carl Olsmats and speeches delivered by representatives of supporting organisations and continued with the execution of a cooperation and support agreement between the Association of Packers in Kazakhstan and the Association of Financers of Kazakhstan.

In the second part, an expert from the standards organisation of Kazakhstan Ministry of Industry and New Technologies gave information about the food and packaging standards that came into question in relation to the new customs union agreement, called Eurasia Union, among Russian Federation, Kazakhstan and Belarus in a speech which went far beyond the time reserved for it. This briefing was followed by a short briefing and celebrating speech by the President of Kazakhstan Association of Food Producers and Processors Industry.

In the seminar that was held in Kazakhstan-Interkontinental Hotel in Almaty, the trade centre of Kazakhstan, ASD General Secretary Doğan Erberk told about the historical development of packaging, gave detailed information on packaging types and examples, provided intensive visuals about the trends and expected developments, continued with the final status of global packaging industry and presented comprehensive information concerning the packaging materials and machines produced in Turkey. Erberk invited Kazak business people to make use of the above in order to meet their commercial and industrial needs and to make strategic cooperation or direct investments. Mentioning the foreign trade between Kazakhstan and Turkey, Erberk completed his presentation with information about Association of Packaging Manufacturers. The presentation consisting of 235 slides which is a summarized English version of the

comprehensive packaging seminar delivered by Doğan Erberk in various universities of Turkey attracted the interest of the audience that filled the room. Erberk answered questions after the presentation and then made observations in the city during which he visited two packaging plants.

General information about the foreign trade between Turkey and Kazakhstan and specific information about the packaging sector are as follows.

Period	Export of Turkey to Kazakhstan	Import of Turkey from Kazakhstan
TOTAL 2010	\$819.895.814	\$2.470.966.578
Packaging Sector 2010	\$16.601.899	\$514.552
Ratio to general foreign trade	2,0%	0,0%
General total of 1-3 months in 2011	\$284.784.488	\$1.278.119.518
Packaging sector total of 1-3 months in 2011	\$4.159.649	\$505
Ratio to general foreign trade in 1-3 months in 2011	1,5%	0,0%

KAZAKHSTAN

In spite of the fact that Russian population increased to 40% because of the mandatory settlement in 1940's (and then was reduced to 16% today) and that Russian is one of the two official languages, the Turkish words that I encountered many times during my observations in Almaty which are the same as or similar to the words that we use are obvious and strong proof of our intense common past with Kazakhstan. According to the sources on the internet, in a population of 16 million as indicated by the census in 2009, ethnic groups are distributed as follows: 63.1% Kazak Turks, 23.7% Russian, 2.8% Uzbek Turks, 2.1% Ukrainian, 1.4% Uygur Turks, 1.3% Tatar, 1.1% German and 4.5% other.

Despite such a blend, the people on the street are happy. They are very successful in living together.

Almaty which was the capital city of Kazakhstan Soviet Republic from 1929 to 1997 is the largest city in the country. The capital was changed to Astana after the establishment of Modern Kazakhstan Republic.

Having a population of 1.421.688 as indicated by 2010 census, the city Almaty has the meaning of "full of apple" in Kazak language, but construction work has removed apple gardens and the original apples of Almaty disappeared.

In the city, many new and modern-looking buildings, as well as those remaining from the Russian period, catch the eye. Construction is in fast progress; however, the city still has large and intense greeneries.

Only 1.7% of the 2.724.900 km2 surface area of Kazakhstan has water sources. However, the country has a long coast in the west along the Caspian Sea and is surrounded by the Russian Federation in the north, People's Republic of China in the east and Kyrgyzstan, Uzbekistan and Turkmenistan in the south. Exhibiting a dynamic economic development, Kazakhstan is considered to be one of the developing markets after the global recession. Industrial growth which was 107% in 2009 started to slow down with the fall of manufacturing industry. The GNP growth of 0.1% in

2009 is calculated to be 2.4% in 2010 and 3.9% in 2011.

The total GNP of 196.4 billion \$ according to 2010 figures (PPP) is about the same as our country with 12.602 \$ of per capita income.

Kazakhstan is an important producer and exporter of petroleum and among other items of exportation are wheat, textile products and livestock. Besides a high number of minerals, Kazakhstan holds the leading

position in global uranium exportation as of 2010.

Well-known with its Baykonur Space Base which was included in the space programs of the Former Eastern Block, Kazakhstan is the only former Soviet Union member which has paid its debts to the IMF 7 years earlier than the original deadline. It is considered by the American Ministry of Commerce as a country that has shifted to liberal economy. In that context, I want to emphasise that in the dual negotiations following my presentation, a representative of American Ministry of Commerce met me and said that they support the development of commercial relations between Turkey and Kazakhstan and that they would like to contribute to the development of dual relations. The customs union agreement among Kazakhstan, Russia and Belarus both provides a very suitable platform for the development of Kazakhstan and makes Kazakhstan market a very attractive environment for foreign investors.

There is information in many sources on the internet, including www.kazhstan.org.tr and Wikipedia. There are exhibitions as well. One of them is the KazUpack that is organised in the field of packaging and of which the Association of Packers in Kazakhstan is an official business partner. The ninth KazUpack Packaging Exhibition is organised together with the 14th World Food Kazakhstan International Food, Food Additives, Food Technologies and Packaging Exhibition on November 1-4, 2011 in Almaty. A special and more comprehensive bulletin about Kazakhstan will be published separately for ASD members.

embraces you with its warmth



ALKYONE
ARES
BOREAS
CRONOS
DAIMON
DAPHNE
FORS
GIROTONDO
OSOPOS
PAN
PENIA
RISUS
PLOUTOS
POROS



www.cdmakina.com



- **PALLET STRECH WRAPHING MACHINES**
- **CARTON PACKAGING MACHINES**
- **PALLETIZERS**



CD MAKİNA SAN. TİC. LTD. ŞTİ.
CD PACKAGING MACHINES

O.S.B. 3. Cad. And Sanayi Sitesi No: 16 / 2 Yukarı Dudullu Istanbul - TURKIYE
Phone: +90. 216 420 39 69 Fax: +90. 216 420 39 68 Gsm: +90. 533 607 15 20
webpage: www.cdmakina.com e-mail: info@cdmakina.com

ASD Üyemiz Sembol Ambalaj, Türk Ambalaj Sanayi'nin Bayrağını Kazakistan'da Rotopack L.L.P. İsimli Üretim İşletmesi ile Dalgalandırıyor



Rotopack LLP Almatı Üretim Hattı ve Genel Koordinatör Ali Koyuncu

Bir seminer vermek üzere Kazakistan Ambalajcılar Derneği'nin konuğu olarak bulunduğum sırada değerli üyelerimizden birisi olan SEMBOL Ambalaj A.Ş.'nin Kazakistan'daki yatırımı olan ROTOPACK firmasını ziyaret ederek bir röportaj yapma olanağını buldum. Kuruluşunda emeği geçen Yönetim Kurulu Başkanımız Sadettin Korkut Bey'in de önerisi ve aracılığı ile temasa geçtiğimiz ROTOPACK L.L.P. Kazakistan firması yöneticisi Ali Koyuncu ile iş ve yatırım hayatı ile ilgili yaptığım bu röportajı Sizlerle paylaşmak istiyorum. Bu vesile ile ben ve benimle birlikte olan WPO Genel Sekreteri'ne gösterdiği yakınlık ve konukseverlik için ROTOPACK L.L.P Kazakistan işletmesinin Genel Koordinatörü Ali Koyuncu'ya teşekkür ediyorum.

D.E. – Ali Bey bizi kabul ettiğiniz ve işletmenizi okuyucularımızın gözlerine açtığınız için teşekkür ediyorum. Bize biraz firmanız hakkında bilgi verir misiniz?

Ali Koyuncu- ROTOPACK L.L.P. 2005 yılı Aralık ayında Kazakistan'ın Almaata vilayetinde kuruldu. Şirketimizin kurucusu ve %100 hisselerinin sahibi, Türkiye'de 24 yıldır Flexible Ambalaj sektöründe faaliyet gösteren SEMBOL AMBALAJ A.Ş.'dir. ROTOPACK; geçen süreç içerisinde sektördeki teknolojik gelişmeleri ve değişen müşteri taleplerini yakından takip ederek, modernizasyon ve tevsi yatırım ile çağdaş teknolojiyi makine parkına dâhil etmiştir. Flexible ambalaj sektöründeki gelişmeleri yakından takip etmektedir. Temel şirket politikasını %100 müşteri memnuniyeti üzerine kurmuş, kaliteli ve süratli hizmeti ön planda tutarak birikimlerini müşterileri ile doğru bir şekilde paylaşmaktadır. Fabrikamız 48.000 m2 açık alan

üzerine 10.500 m2 kapalı alan üretim, depolama, ofis ve yardımcı işletmeleri ile yapılandırılmıştır.

Fabrikamız makine parkı olarak 10 renkli Rotogravür baskı makinesi, solventli-solventsiz laminasyon ve cold seal tatbiki yapabilen laminasyon makineleri ve dilimleme makineleriyle 2.500 ton/yıl üretim kapasitesine sahiptir. Bunlara ilave olarak, modern baskı öncesi servisi ile alternatif grafik tasarım hizmetleri sunmakta; Rotogravür baskı tekniklerini kullanarak tek ve çok katlı ürünlerin laminasyonu, cold seal ve ısı yapışma teknikleri ile müşteri ihtiyaçlarına en uygun alternatifleri sunmaktayız.

D.E. – Ana firmanız SEMBOL Ambalaj ile olan ilişkinizi paylaşır mısınız? Ne gibi destekler alıyor ya da işbirliği yapıyorsunuz?

Ali Koyuncu- ROTOPACK, flexible ambalaj sektöründe Türkiye'de faaliyet gösteren

Sembol Ambalaj A.Ş. firması ile Teknolojik know-how sözleşmesi ile üretim yapmaktadır. Sembol Ambalaj firması Türkiye'de flexible ambalaj konusunda lider üreticiler arasındadır. Ambalaj çeşidine göre hizmet verdiğimiz ürün gruplarını bisküvi, çikolata, şekerleme, gofret, helva, hazır çorba, puding, kahve, kuruyemiş, margarin, dondurma, kek, ekmek, cips, kraker, sakız, şekerleme, üst kapak folyoları, bakliyat, makarna, temizlik maddeleri, şişe etiketleri ve evcil hayvan mama ambalajları olarak sıralayabiliriz. Kendi grafik bölümümüzden hizmet verebildiğimiz gibi ana firmadan grafik desteği ve yarı mamul almaktayız. Tabii kilit noktadaki üretim ve idari personelimiz de Sembol Ambalaj tedrisatından geçmiş kişilerden oluşmaktadır. Ben de onlardan birisiyim. 2002 yılından 2008 yılına kadar Sembol Ambalaj'ın Konya fabrikasında farklı görevlerde çalıştıktan sonra 2008 yılından bu tarafa şirketin Yurtdışı Yatırımlar Koordinatörü olarak görevimi yürütüyorum.

D.E. – Ana firmanızın Yurtdışı yatırım kararının dayandığı düşünceler nelerdir?

Ali Koyuncu- Şirket olarak yatırım için konumu itibari ile Kazakistan 'ı merkez olarak seçtik ve başta burası olmak üzere tüm Orta Asya ülkelerindeki ambalaj tüketicilerinin ihtiyacını karşılayarak hizmet vermeyi hedeflemekteyiz. Bunun dışında Kazakistan'ın sınır komşusu Rusya Federasyonu'na da ihracat yaparak ülkeye (Kazakistan) döviz girdisi sağlıyoruz.

D.E. – Kazakistan'ın Rusya ve Belarus Cumhuriyeti ile birlikte kurulan Avrasya Gümrük Birliği'nin sizin işletmenize ve yatırım politikanıza etkisi ne olabilir?

Ali Koyuncu- Genel ciromuzun %10'una yaklaşan bir bölümünü Rusya'ya ihraç ediyoruz. Bir yandan ürünlerimizin Rusya'ya sıfır gümrük ile ithal edilebilmesi diğer yandan başarılı bir üretim kalitemizi sürdürebilmemiz tercih edilen bir firma olmamıza imkan tanımakta; buna yol açan Avrasya Gümrük Birliği de bize yararlı olmaktadır.

D.E. – İşletmenizi gezerken gıda ile temas eden maddeler üreten bir işletmede uyulan kurallara dikkat edildiğini gördük. Biraz açar mısınız?

Ali Koyuncu- Evet bu konuda titiz davranıyoruz. TSE den aldığımız kalite belgemizin gereklerini yerine getirmekte çok özenli davranıyoruz.



Bu titizliğimiz doğal olarak müşterilerimizin bize olan güven ve işbirliği isteklerinin artmasına yol açmaktadır.

Burada hizmet verdiğimiz firmalardan bir kaçını sıralamak gerekirse; Coca Cola, Pepsi, Lipton, Hamle, Rahat, Karagandy Konfetti, Sultan Bisküvi, Dal Product ve Ice Macter gibi sektörde lider firmalara hizmet vermekteyiz. Şirketimizin bugünlere gelebilmesinde en önemli faktörün kaliteye verdiğimiz önem olduğunu düşünüyoruz. Bu bağlamda, her geçen gün kendimizi geliştirerek kalitemizi

daha üst noktalara taşıyoruz. Çünkü fleksibil ambalaj sektöründe başarılı olmak istiyorsanız kalitenizi her geçen gün daha üst seviyelere çıkarmanız gerekmektedir. Kaliteli ürün üretmenin en önemli faktörleri gelişen teknolojiyi yakından takip ederek bunları bünyenizde uygulamak ve kalifiye personel istihdamı sağlamaktır. Bunların dışında yaptığımız yatırımlarda en önem verdiğimiz noktalardan birisi de yatırımın çevreye duyarlı olmasıdır. Dolayısıyla tüm çalışma ve yatırımlarımızı bu stratejiler doğrultusunda yapıyoruz ve yapmaya da devam edeceğiz.



WPO Genel Sekreteri Carl Olsmats, Rotopack Genel Koordinatörü Ali Koyuncu ve ASD Genel Sekreteri Doğan Erberk

D.E. – Ali Bey verdiğiniz bilgiler ve gösterdiğiniz ilgiye tekrar teşekkür eder, şirket hedeflerinizde ve ana vatandan uzak görev yapan ve Türk Ambalaj Sektörünün uluslararası arenada bayrağını dalgalandırmakta katkıları olan Size ve mesai arkadaşlarınıza nezdinizde başarılar diliyoruz.



ASD Member Sembol Ambalaj Waves the Flag of Turkish Packaging Industry in Kazakhstan under the Name of Rotopack L.L.P.

While I was being hosted by Kazakhstan Packaging Manufacturers Association in order to attend a seminar, I had the chance to visit and make an interview with ROTOPACK company which is an investment of our valuable member SEMBOL Ambalaj A.Ş. in Kazakhstan. I want to share this interview about business and investment that I made with ROTOPACK L.L.P. Kazakhstan company General Coordinator Ali Koyuncu, with whom we have contacted through our Board Director Sadettin Korkut, who has efforts in the company foundation. I would like to take this opportunity to present my thanks to ROTOPACK L.L.P. Kazakhstan plant General Coordinator Ali Koyuncu for his sincere attitude and hospitality towards me and the WPO General Secretary who accompanied me.

D.E. – Mr. Koyuncu thanks for meeting us and opening the doors of your plant to our readers. Can you tell us about your company?

Ali Koyuncu- ROTOPACK L.L.P. was established in December 2005 in Almaty province of Kazakhstan. The founder and the 100% owner of our company is SEMBOL AMBALAJ A.Ş. which has been operating in Turkish Flexible packaging sector for 24 years. During the time, ROTOPACK has closely followed the technological developments in the sector as well as the changing customer demands in order to integrate modern technology to its machine park through modernization and expanding investments. It has been closely following the developments in flexible packaging sector. The basic company policy is based on 100% customer satisfaction and the company has been properly sharing its experience with customers by giving priority to fast and quality service.

Our plant has been built on an open area of 48.000 sqm, with production, storage, office and auxiliary buildings located in a closed area of 10.500 sqm.

Our plant has a machine park that consists of 10 coloured Rotogravure printers, lamination machines capable of solvent and solvent-free lamination and cold seal and slicing machines which account for a production capacity of

2.500 tons/year. In addition, it provides modern pre-print service and alternative graphic design services, lamination of mono- and multi-layer products using Rotogravure printing techniques, cold seal and thermal bonding techniques in order to provide the most suitable alternatives for customers' requirements.

D.E. – Can you tell us about your relations with the mother company SEMBOL Ambalaj? What type of support do you receive and how do you cooperate?

Ali Koyuncu- ROTOPACK has been engaged in production activities based on technological know-how agreement with the Turkish flexible packaging sector company Sembol Ambalaj A.Ş. Sembol Ambalaj company is among the leading Turkish producers in the field of flexible packaging. We can list the product groups that we serve according to type of packaging as follows: biscuits, chocolate, candies, wafer, halvah, instant soup, pudding, coffee, nuts, margarine, ice-cream, cake, bread, chips, crackers, gums, cap foils, legumes, pasta, cleaning materials, bottle labels and pet food packaging. We can serve both from our graphic department and through the mother company which provides us graphic support and semi-products. Of course, our production and administration personnel at key points include those people

who have been trained by Sembol Ambalaj. I am one of them, too. I worked at several positions in the Konya plant of Sembol Ambalaj from 2002 to 2008 and I have been working as the Foreign Investments Coordinator of the company since 2008.

D.E. – What is the thinking that lies behind the foreign investment decision of your company?

Ali Koyuncu- Our Company preferred Kazakhstan as the center for investment because of its location and we have aimed at meeting the needs of packaging consumers in all Central Asian countries including this one. Apart from that, we are doing exports to the Russian Federation, Kazakhstan's neighbour, in order to provide currency flow for the country (Kazakhstan).

D.E. – How do you think will the Eurasia Customs Union, established by Kazakhstan, Russia and Belarus Republic, influence your operations and investment policy?

Ali Koyuncu- We are exporting about 10% of our overall turnover to Russia. The facts that our products can be imported to Russia with zero customs duty and that we maintain a consistent product quality allow us to be a company of choice; and the Eurasia Customs Union, as an enabling factor, is useful for us.

22-26 kasım 2011

fieramilano Rho - Italy

saat 9.00-18.00

salon 9-11-13-15

D.E. - While we were walking through the plant, we saw that you observe the rules that apply for plants which produce food contact materials. Can you tell us about it?

Ali Koyuncu- Yes, we are careful about that. We act attentively when fulfilling the requirements of our quality certificate issued by TSE. This attitude naturally increases the feeling of trust and cooperation of our customers towards us.

To mention a few of the companies that we serve here; they are sector leaders including Coca Cola, Pepsi, Lipton, Hamle, Rahat, Karagandy Konfetti, Sultan Bisküvi, Dal Product and Ice Macter.

We believe that the most important factor that took our company to where it stands today is our care for quality. In that context, we are developing ourselves everyday to reach higher levels because you have to improve quality everyday in order to be successful in flexible packaging sector. The most important factor related with quality production is to closely follow technological developments and implement them in your plant and to employ qualified personnel. Apart from that, another point we consider in our investments is environmental sensitivity. Therefore, we are doing all our work and investments in line with these strategies and will continue to do so.

D.E. - Mr. Koyuncu thank you for the information and kind interest. We wish you success in your contributions to company objectives while you work far away from your country and wave the flag of Turkish Packaging Sector in international arena.

24. SIMEI

ULUSLARARASI ŞARAPÇILIK VE
ŞİŞELEME MAKİNALARI FUARI

SIMEI

Şarapçılık, şişeleme
makinaları, ekipmanları ve

ürünleri teşhiri üzerine dünyaca liderdir

Web sitemizi ziyaret ediniz
www.simei.it



Bilgi için

SIMEI

via San Vittore al Teatro, 3
20123 Milan - Italy

tel. +39 02 72222825/26/28

fax +39 02 866575

www.simei.it - info@simei.it



Otel ve Seyahat

www.interexpoevent.it



Artenius, Avrupa'da r-PET Yatırımı Yapıyor

APPE (önceki adıyla Artenius PET Ambalaj Avrupa) Fransa'nın Beaune kentindeki kendi PET geri dönüşüm tesisine 10 Milyon Euro daha yatırım yaparak; yıllık geri dönüşüm sonucu elde edilen PET (r-PET) kapasitesini %40 oranında artırarak; kapasitesini 25.000 ton'dan 35.000 ton'a yükseltti. Bu yeni kapasite, 46.000 ton kullanılmış PET'in geri kazanılmasını sağlayarak; yaklaşık 1,5 milyar PET şişesinin atık hale gelmesini önleyecek.

APPE, PET ambalajların geri dönüşümünde, katı hal polimerizasyon (SSP) yöntemi ile PET şişelerini işlenmemiş hammaddeye eşdeğerdeki gıda sınıfı ambalaj malzemesine dönüştürüyor. R-PET olarak bilinen bu hammaddeye Avrupa'da talep gün geçtikçe artıyor. Firma da hizmete soktuğu bu yeni kapasitesi ile Avrupa pazarına r-PET hammaddesi tedarikinde bulunmayı hedefliyor. ■

■ Daha ayrıntılı bilgi için:
kinza.sutton@arteniuspackaging.com

Tetra Pak'tan Dünyanın İlk Karton Şişesi

Tetra Pak firması süt için dünyanın ilk aseptik karton şişesi Tetra Evero™ Aseptik'i üretti. Bu yeni ürünün kullanım kolaylığının yanı sıra maliyet ve çevre açısından da büyük avantaj sağladığı ve sütün tazeliğini 6 aya kadar koruduğu bildiriliyor.

1 litrelik Tetra Evero™ Aseptik şişe tasarımı esnasında kullanım ve akıtma kolaylığını artırmak hedeflenmiş. Ergonomik formu ile özellikle küçük yaştaki tüketiciler de bu yeni ambalajı kolaylıkla tutabiliyor. Akıtma açısından diğer kutulara oranla kolaylık sağlayan uygun bir açığa sahip yeni karton şişe, Avrupa'nın bazı ülkelerinde yapılan tüketici araştırmaları sonuçlarına göre tasarlanmış. Bu yeni karton şişenin karbon ayak izinin, diğer şişelere kıyasla yüzde 30'a kadar daha düşük olduğu da yapılan bir araştırmayla da rapor edilmiş.

Tetra Evero™ Aseptik dolumlarında kullanılan Tetra Pak A6 iLine sisteminin ise diğer şişeleme sistemlerinden daha az yer kapladığı ve yüzde 30 daha az yatırım gerektirdiği iddia ediliyor. İşletme maliyeti de yüzde 25 oranında daha düşük olan karton şişenin elektrik tüketimi de diğer aseptik şişeleme sistemlerinin yarısı kadar olduğu ekleniyor.

Tetra Pak A6 iLine ilk aşamada Avrupa ve Güney Amerika'daki belirli pazarlarda kullanıma sunulacak. ■

■ Daha ayrıntılı bilgi için: zozanavci@effect.com.tr

AMBALAJ

Kağıt ambalaj, içindekileri korur ve saklar. Bilgi verir ve cezbeder. Aynı zamanda, satın alanın tercih ve zevklerini yansıtır. Bir anlamda, ürünün kişiliğinin bir parçasıdır. Her çeşit kağıt ve flexible ambalaj üretiminiz için UPM kalitelerini seçtiğinizde, şu mesajı verirsiniz: Yenilenebilir hammaddelerden üretilmiş, tamamen geri dönüşümlü kağıtları tercih ediyorsunuz. www.upm.com

UPM – The Biofore Company

UPM, biyo ve orman sanayileri entegrasyonunun yeni, sürdürülebilir ve inovasyona dayalı bir geleceğe taşınmasında liderlik etmektedir.